RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

Give us chocolate!

Aerandria

http://aerandria.net

M.C. Law Volume 03 Chapter 006.2

SOURCE: GIRSEJ
TRANSLATOR: MARI
PROOFREADER: ELIKA
EDITOR: DAFFYD
QC: LACAILLE

My first impressions on this manga before was that it was about fighting crime and such but the amount of nudity caught me by surprise XD

- Lacaille

M.C.LAW

エムシーロウ

Mamoru Chiryu - Lawyer

FILE 3

Story: Tsurugina Mai
原作 剣名 舞

Art: Asada Yuaki
漫画 浅田有皆

編集協力:秋山法律事務所

M.C.LAW

Mamoru Chiryu Law-office

FILE 3

CASE.6
INSANITY
#2 005
#3 023
#4 041
#5 059

CASE.7
INHERITANCE
#1 077
#2 095
#3 113

CASE.8
ISLAND LAWYER
#1 131
#2 149

特別読切
Too Much Junkie Bizness 169

CONTENTS

STORY

Chiryu Mamoru passed the bar examination when he was only sixteen years old. And thus, he became the youngest lawyer in history. He has a brilliant and active mind, as well as numerous connections throughout Shibuya, which he uses to battle evil!

Yukimi Manaka 真中ゆきみ

She's Mamoru's cousin, twenty-three years old, and graduating from the Law Department of Yukiguni University. Mamoru's father inspired her to become a lawyer, but she has yet to pass the bar exam. She coerced Mamoru into letting her stay at his place until she does.

護の母親 Mamoru's Mother

She's happy that Mamoru is tracing his father's footsteps, but she's always worried when she visits his poor office. She works at a karaoke-bar.

知立 護 Mamoru Chiryu

Following the path of his father, he became a lawyer in Shibuya, but before that, he was famous as "The King of Shibuya". A very unique lawyer.

獅度ナンシー Nansy Sido

The landlady of Mamoru's Law Office. She knew his father, too, and watched Mamoru grow up. She's always mad when he doesn't pay his rent, though.

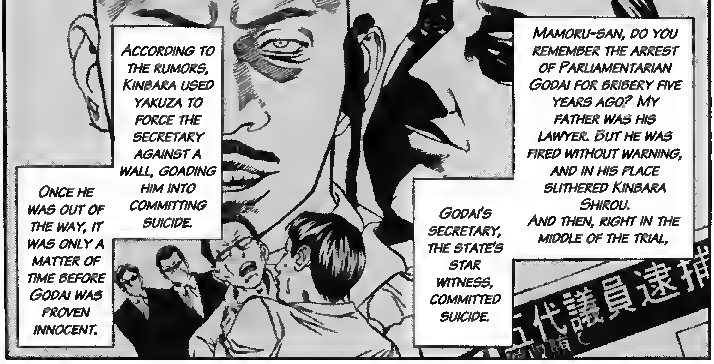
三沢桃子 Momoko Misawa

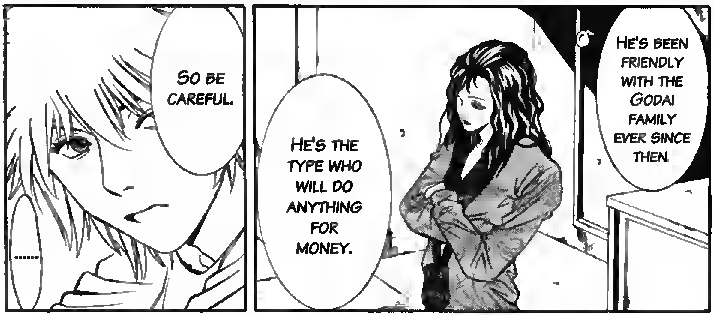
She refused to testify against the owner of an infamous beauty clinic, but Mamoru persuaded her. She works together with Mamoru's mother now.

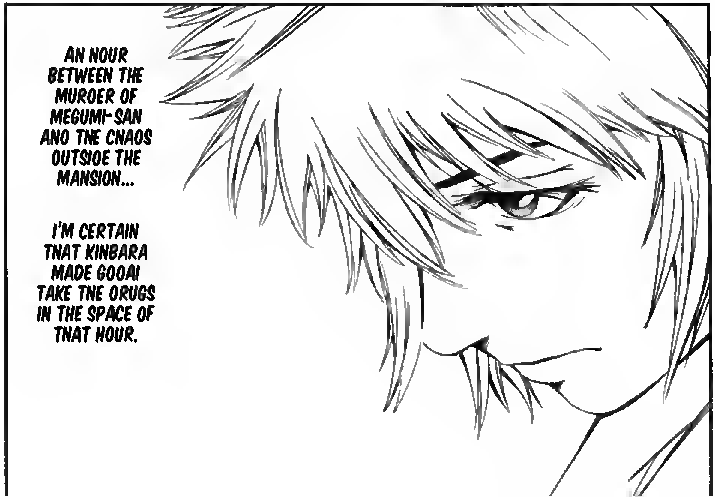
Case.6
Lunacy #1
Summary
Yukimi's friend, Ikejima Megumi, was brutally murdered. The criminal was her boyfriend, Godai Tomoki, who beat her after he learned she was pregnant with his child, and eventually killed her. His lawyer, Kinbara Shirou, used the fact Godai was high on drugs when he committed the crime to plead "not guilty by reason of insanity"
Kinbara Shirou
(The defendant's lawyer)
Hiyama Ken'ichi
(Prosecutor)
M.C.LAW
COVERS
FATHER AND CHILD
Godai Tomoki
(Criminal)
Ikejima Megumi
(Victim)
Ikejima Koushi
(The victim's father)

SFX: THUD-THUD-THUD, KICK
ドス
ドス
ドス
M.C.I.C.W
KIN-BARA, EH?
YOU'RE IN DEEP TROUBLE.
HE'S DONE BUSINESS WITH YOUR FATHER A FEW TIMES, SO I KNOW HIM...
THEY CALL HIM "THE HIGHWAY-ROBBER LAWYER."

HIS OTHER NICKNAME IS MELON BELLY!
He hates that so much!
CASE.6
Insanity
#2


According to the rumors, Kinbara used yakuza to force the secretary against a wall, goading him into committing suicide.
Once he was out of the way, it was only a matter of time before Godai was proven innocent.
Mamoru-san, do you remember the arrest of Parliamentarian Godai for bribery five years ago? My father was his lawyer. But he was fired without warning, and in his place slithered Kinbara Shirou.
And then, right in the middle of the trial, Godai's secretary, the state's star witness, committed suicide.


He's been friendly with the Godai family ever since then.
He's the type who will do anything for money.
So be careful.


An hour between the murder of Megumi-san and the chaos outside the mansion...
I'm certain that Kinbara made Godai take the drugs in the space of that hour.

WHAT IS IT, YUKIMI?
Yukimi's Ring-tone
WHAT?!
GO AHEAD! THEN WE'LL SEE WHO'S RIGHT!
Ikejima Kouji
Megumi's father,
YOUR SON KILLED MY DAUGHTER!!
PLEASE, GO AWAY! YOU HAVE THE WRONG ADDRESS!
CALL POLICE!
SEE? HE'S THERE!
Haa
Haa
Haa

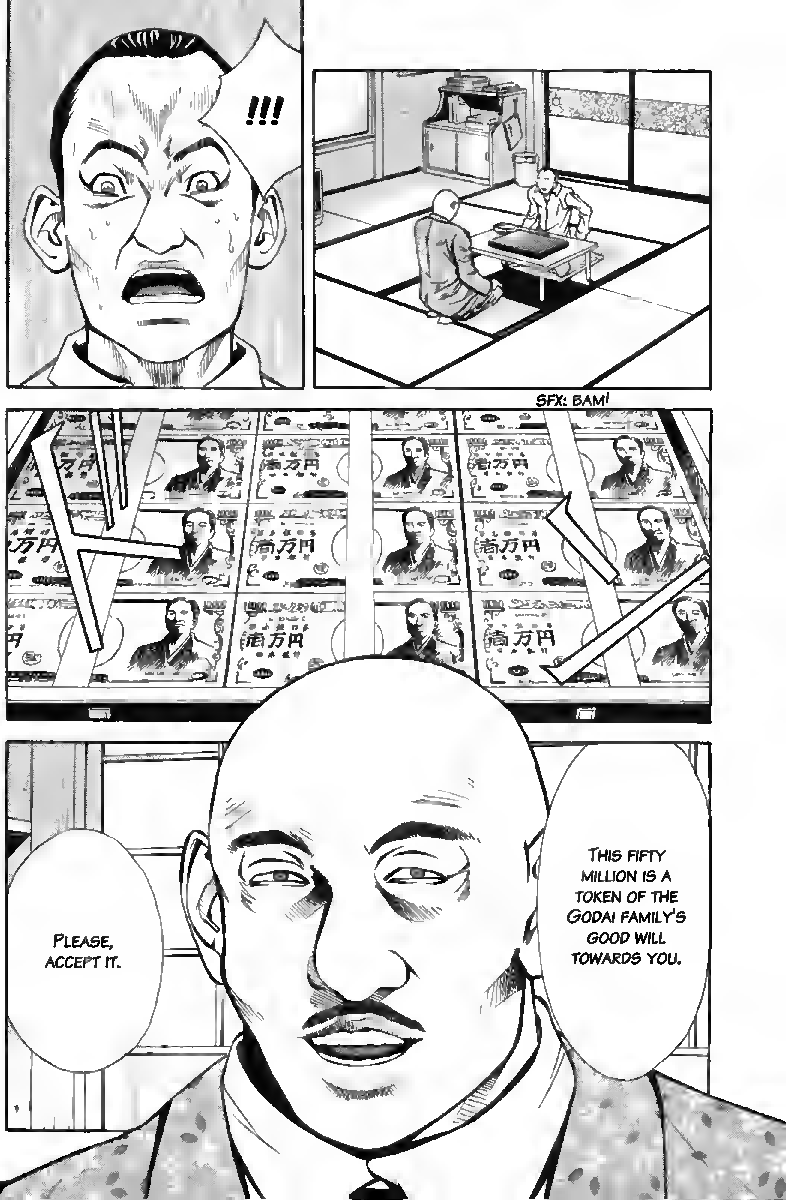
SFX TURN
IKEJIMA-SAN! STOP! DON'T DO THAT!!
MISTER ...!
YOU... YOU TWO WERE...
MEGUMI'S FRIENDS ...?
IF YOU ARE, THEN YOU MUST UNDER-STAND HOW I FEEL!
WHY ARE YOU TRYING TO STOP ME?!
WE DO UNDER-STAND! BUT IF YOU GET ARRESTED, WHAT WILL HAPPEN TO THE TRIAL?!
BUT THEY SAID HE MIGHT BE PROVEN INNOCENT!
HOW CAN I BELIEVE IN JUSTICE AFTER THAT?!

SFX HOLD
WE PROMISE YOU, HE WON'T GET AWAY WITH HIS CRIME!
SO PLEASE, STOP THIS...
MEGUMI-SAN WAS... NO, SHE WILL ALWAYS BE MY BEST FRIEND--
AND I HATE GODAI ENOUGH TO KILL HIM, TOO... BUT...

Promise me...
Promise me you'll let my Megumi rest in peace...

AH
ARE YOU... THE POLICE?
NO, I'M A LAWYER. WHY...?
Tauda Risako
Godai family maid
NO, NO, NOTH-ING!
Slam
GOOD NIGHT ...

A FEW DAYS LATER, IKEJIMA
SFX STOP
SFX STEP
SFX SMIRK
WHAT'S WITH THIS STINGY LITTLE HOUSE?


!!!
SFX: BAM!
THIS FIFTY MILLION IS A TOKEN OF THE GODAI FAMILY'S GOOD WILL TOWARDS YOU.
PLEASE, ACCEPT IT.

I'm writing this letter to beg for your forgiveness for what I have done.
I truly loved Megumi-san, and even now it's hard to imagine that it was I who raised a hand against her and caused her death. I cannot believe that she is no longer with us. But please believe me when I say that she was the most important person in the world to me. How will I live my life from now on without her? This thought alone makes me more miserable than any punishment the law could suggest.
SFX: RUSTLE OPEN
AND THIS IS A LETTER OF APOLOGY FROM TOMOKI-KUN.
WHO WOULD BELIEVE THIS CRAP?!
DO THESE DAMN RICH PEOPLE THINK THEY CAN BUY ANY-THING WITH MONEY?!
IS THAT SO? TOO BAD YOU FEEL THAT WAY.
SORRY, BUT I DID SOME RESEARCH ON YOU.

And I heard some other interesting rumors...
You have accumulated large debts because you needed to pay for your wife's cancer treatment and your daughter's school fees.
Apparently, Megumi-san was a prostitute and was involved in relationships with all sorts of different men.
Who can say who the real father of the child was?
Even if you don't believe it, it's the truth...
And what if these rumors are spread?
THAT'S ABSURD!
IF YOU SAY ONE MORE WORD ABOUT MEGUMI, I'LL—!

You know the journalists won't bother to check if it's true.
Her pure memory will go to hell!
Haa
Haa
I understand you don't want to accept it, but...
...But if this trial drags on for too long... I might be left with no choice but to mention her past...
Isn't it better to accept the money and use it for your wife's cancer treatment?
No matter what you do, the chances of convicting Tomoki-kun of murder are practically zero.
SFX TOUCH
You should think of the happiness of the living, not the dead.
I'm sure your daughter would want the same. Do it.

A FEW DAYS LATER, AT TOKYO DISTRICT COURT.
I PRONOUNCE GODAI TOMOKI, NOT GUILTY!
YUKIMI ...
WHAT HAPPENED ...?
I WONDER IF HIS WIFE WAS FEELING A BIT BETTER OR SOMETHING...
THAT'S NOT IT.
HIYAMA-SAN?
HER FATHER DIDN'T EVEN COME TODAY.

ACCEPTED CONSOLATION MONEY?! NO WAY!!
THAT'S RIGHT! DON'T EVEN JOKE ABOUT THAT!!
HE ACCEPTED GODAI'S CONSOLATION MONEY. HE GOT WHAT HE WANTED FROM THIS TRIAL, SO HE DIDN'T FEEL LIKE COMING TODAY.
AND WE'RE STILL DECIDING WHETHER OR NOT TO APPEAL.
YUKIMI, WE MUST MEET WITH IKEJIMA-SAN AND ASK HIM!
YES!
HIYAMA-SAN! JUST WAIT A LITTLE LONGER BEFORE YOU GIVE UP THE APPEAL!
EH...? ALL RIGHT, BUT...
AREN'T WE SUPPOSED TO BE ENEMIES?

UNCLE, PLEASE OPEN UP!
IKEJIMA-SAN! IT'S ME, CHIRYU, THE LAWYER!
SFX BANG-BANG-BANG
HSSH
.....
.....
SFX BANG-BANG BANG-BANG-BANG

カラカラカラ...

SFX WHITE NOISE

HE'S THE TYPE THAT WOULD DO ANYTHING FOR MONEY!

NOOOO!

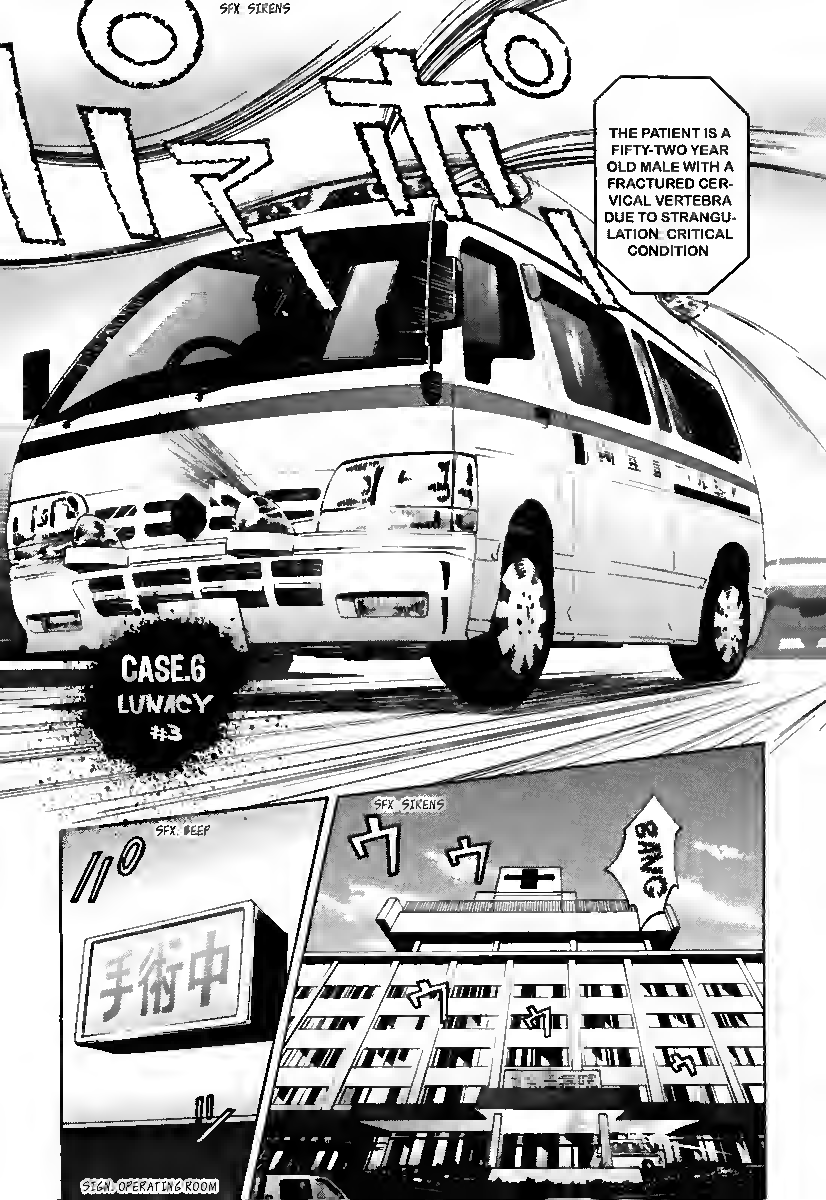
RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

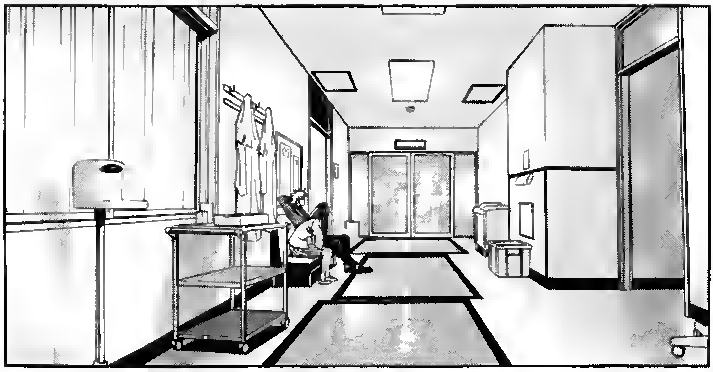
M.C. Law Volume 03 Chapter 006.3

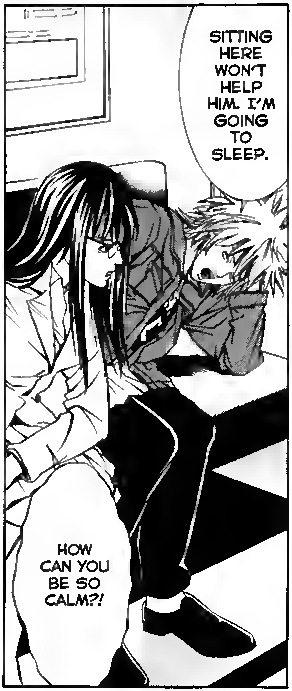
SOURCE: GIRSEJ
TRANSLATOR: MARI
PROOFREADER: ELIKA
EDITOR: KARER
QC: LACRILLE

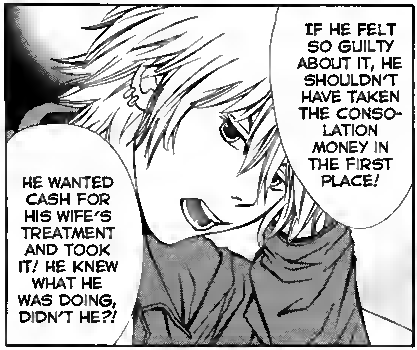
I'm not really blood-thirsty if I cheer for the head butt right?

- Lacrille

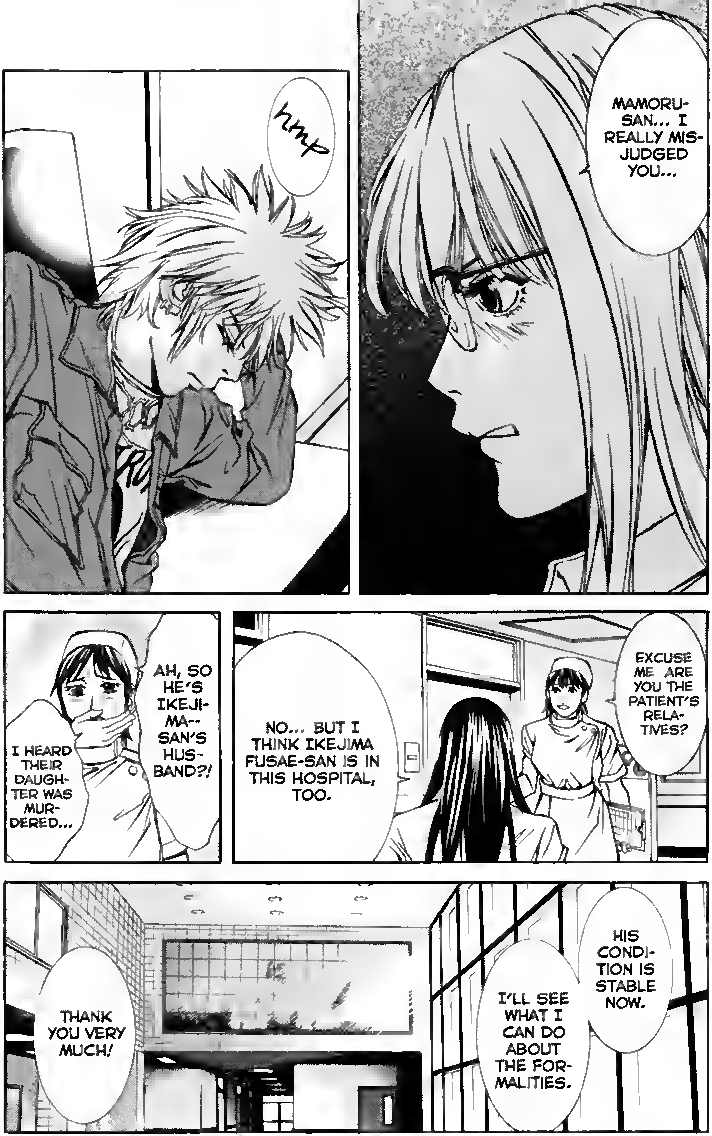

SFX SIRENS
THE PATIENT IS A FIFTY-TWO YEAR OLD MALE WITH A FRACTURED CERVICAL VERTEBRA DUE TO STRANGULATION. CRITICAL CONDITION
CASE.6
LUNACY
#3
SFX. BEEP
手術中
SIGN. OPERATING ROOM
SFX SIRENS
BANG




SITTING HERE WON'T HELP HIM. I'M GOING TO SLEEP.
HOW CAN YOU BE SO CALM?!

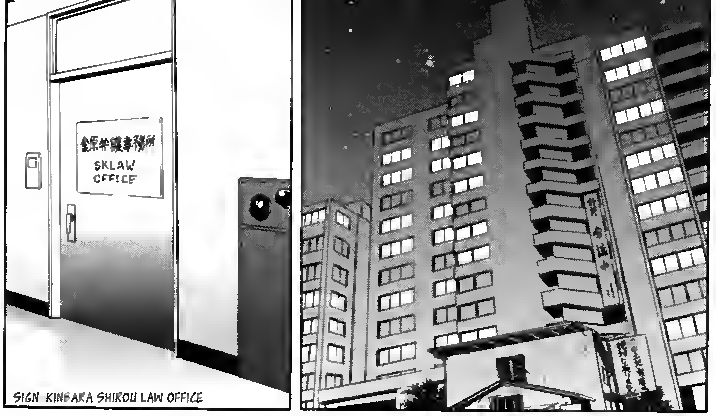

IF HE FELT SO GUILTY ABOUT IT, HE SHOULDN'T HAVE TAKEN THE CONSOLATION MONEY IN THE FIRST PLACE!
HE WANTED CASH FOR HIS WIFE'S TREATMENT AND TOOK IT! HE KNEW WHAT HE WAS DOING, DIDN'T HE?!

CAN'T YOU UNDERSTAND THAT HE COULDN'T LIVE WITH HIMSELF FOR THAT?!
I CAN'T SYMPATHIZE WITH ANYONE WHO THINKS ABOUT SUICIDE!


hmp
MAMORU-SAN... I REALLY MIS-JUDGED YOU...
AH, SO HE'S IKEJI-MA--SAN'S HUS-BAND?!
I HEARD THEIR DAUGH-TER WAS MUR-DERED...
NO... BUT I THINK IKEJIMA FUSAE-SAN IS IN THIS HOSPITAL, TOO.
EXCUSE ME. ARE YOU THE PATIENT'S RELA-TIVES?
THANK YOU VERY MUCH!
I'LL SEE WHAT I CAN DO ABOUT THE FOR-MALITIES.
HIS CONDI-TION IS STABLE NOW.

501
IKEJIMA FUSAE
池島ふさえ
SHE WAS OPERATED ON FOR A CANCER IN HER LIVER, CAUSED BY HEPATITIS C.
HER CONDITION AFTER THE OPERATION DIDN'T IMPROVE, AND ALL THIS HAPPENED WITH HER DAUGHTER, AND NOW, HER HUSBAND.—
I'M SURE YOUR HUSBAND WILL BE ALL RIGHT. SO PLEASE, RECOVER QUICKLY AND DON'T GIVE UP, MADAM!
HAA
HAA
HAA
SO THIS IS WHERE YOU ARE?
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS.

I'M HUNGRY, SO I'M HEADING OUT TO EAT SOMETHING. DO YOU WANT TO COME?
NO, THANKS. DO WHAT YOU WANT.
ONCE MEGUMI'S CASE IS OVER, I'M LEAVING YOUR OFFICE
.....
DO WHAT YOU WANT.



SIGN: KINPAKA SHIKOU LAW OFFICE

A CERTAIN YOUNG MEMBER OF OUR GROUP HAS STARTED TO MAKE RATHER... UNREASONABLE DEMANDS OF US.
IF OTHERS FOLLOW HIS EXAMPLE, THE WHOLE GROUP* WILL BE IN TROUBLE!
INTERESTING. WELL, I'LL SEE WHAT I CAN DO ABOUT HIM.

*NOTE MEANING CRIMINAL ORGANIZATION

SFX: BANG

SFX: SLAM
WHO THE HELL ARE YOU PUNK?!
ARE YOU TIRED OF LIVING?!
EH?
SAY SOME-THING!
SFX: STEP IN
SFX: SWING

SFX SANZ
SFX SLAM
ARGH!
SFX JUMP JUMP
DIDN'T I TELL YOU NOT TO COME, TAKUYA?
BUT YOU CAN'T USE VIOLENCE! SO JUST LEAVE THEM TO ME!
NOW COME HERE AND I'LL SMACK YOU DEAD!
YOU'RE JUST MAKING MY LIFE HARDER!

STOP, BOTH OF YOU!
BUT SENSEI, THOSE PEOPLE...
AS LONG AS THEY DON'T TOUCH ME IT'S FINE.
THE BLOND KID IS A LAWYER LIKE ME.
HE WON'T DO ANY-THING VIOLENT.
T-THIS BRAT IS A L-LAWYER?!
WHAT DID YOU COME FOR?
TO TELL STORIES ABOUT YOUR LATE DAD?!

YOU PLANNED IKEJIMA KOUSHI'S SUICIDE.
.....
Shock
IS HE DEAD?
NO... IT WAS CLOSE, BUT THEY SAVED HIM.
TOO BAD...
IF HE HAD DIED, MY VICTORY WOULD'VE BEEN A HUNDRED PERCENT CERTAIN.
DID YOU HELP HIM? WHAT FOR?
IF HE WANTS TO DIE, LET HIM DIE.

WHY ARE YOU STICKING YOUR NECK OUT FOR HIM ANYWAY?
YOU'RE NOT RELATED AND YOU'RE NOT HIS LAWYER
MAYBE YOU SHOULD KNOW THAT...
THE DEAD GIRL WAS A PROSTITUTE.
AND YOU TOLD THIS TO IKEJIMA?!
IT WAS SUCH A SHOCK THAT HE WAS SHAKING ALL OVER.
JUST LIKE THEY SAY, YOU REAP WHAT YOU SOW. WHEN I TOLD HIM HIS DAUGHTER SLEPT WITH EVERY MAN WHO ASKED HER, HE KNEELED DOWN ON THE FLOOR AND STARTED APOLOGIZING LIKE CRAZY.
CUT THE CRAP! MAMORU-SAN, CAN I BEAT THE HELL OUT OF THIS DIRT-BAG NOW?!
IF YOU LAY ONE FINGER ON SENSEI, YOU'RE DEAD MEAT!

...MAMORU...
Slam
EH?
SEX GRAB
ｶﾙ
?!

WHAT ARE YOU DOING TO SENSEI?!
WAIT, WAIT.
IF HE HITS SENSEI, THE KID'S DONE FOR.
HE CAN'T DO ANYTHING.
MAMORU, STOP! CALM DOWN!
IF YOU HIT HIM, YOU'LL BE DOING WHAT HE WANTS!

WHAT ARE YOU WAITING FOR? IF YOU WANT TO HIT ME, HIT ME!
MAMORU, STOP! THEY'LL SUSPEND YOUR LAW PRACTICE!
IF I HAD PAID MORE ATTENTION TO HER, IT WOULDN'T HAVE COME TO THIS!
STEPPING DOWN AFTER YOU'VE RAISED YOUR FIST?! YOU COWARD!
YOU SURE LOVE YOUR LAWYER'S LICENSE, DON'T YOU?
BRATS SHOULD STAY HOME AND SLEEP, NOT MEDDLE IN MY BUSINESS. IDIOT!
SHUT YOUR TRAP.

SFX: SLAM
GAHH...
GAH...
HE... DID IT...

SFX: SLAM
BYAH!
SFX: THUD

HE-HE-HEH...
GOOD JOB, YOU STUPID BRAT!
I WON'T LET YOU GET AWAY WITH WHAT YOU JUST DID!
I'LL TAKE AWAY YOUR LAWYER'S LICENSE!

M.C.O.L.A.W

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

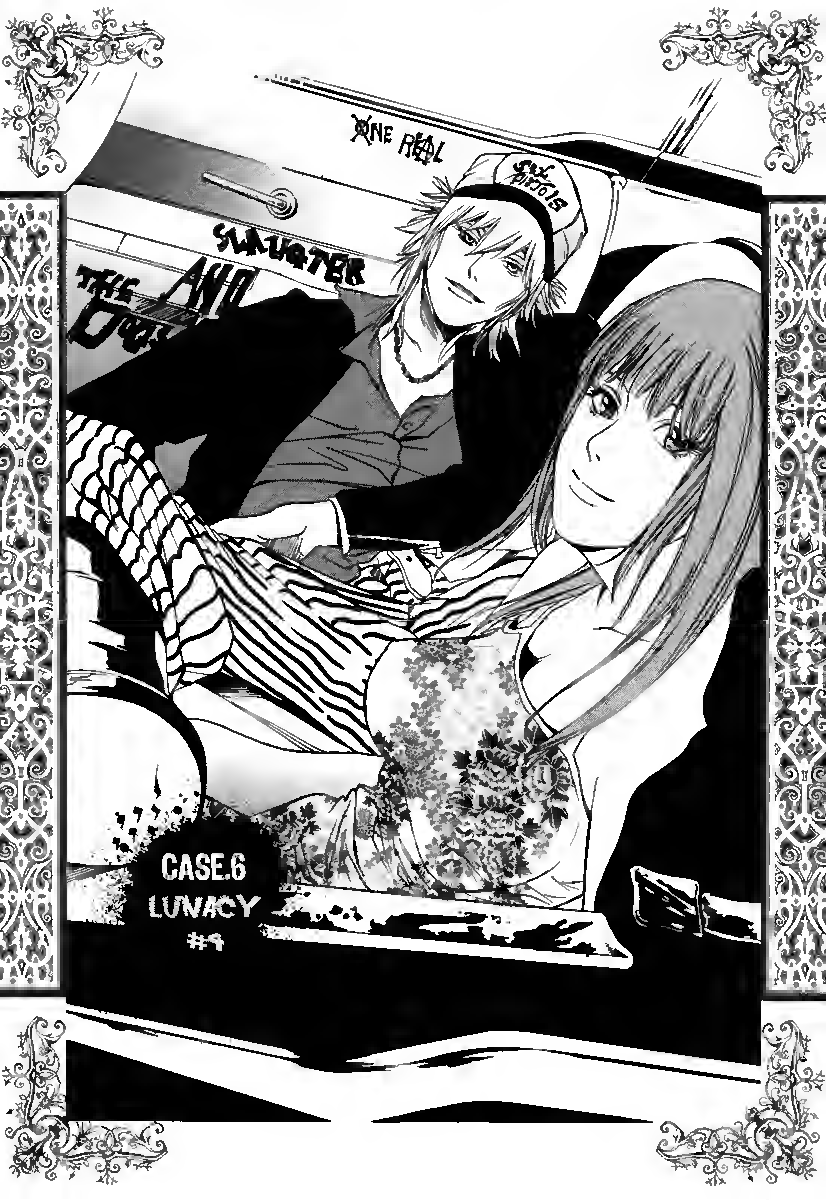
M.C. Law Volume 03 Chapter 006.4

SOURCE: GIRSEJ
TRANSLATOR: MARI
PROOFREADER: ELIKA
EDITOR: KARER
QC: LACAILLE

And the plot thickens

~ Lacaille

I WON'T LET YOU GET AWAY WITH WHAT YOU JUST DID!
I'LL TAKE AWAY YOUR LAWYER'S LICENSE!
CRACK
SFX CRASH
I ALREADY KNOW THAT!


ONE REAL
SLAUGHTER
AND
CASE.6
LUNACY
#4

FOR BETTER OR WORSE, THE RULES IN SHIBUYA ARE THE SAME FOR EVERYONE.
NOW I'LL TEACH YOU WHAT THEY ARE.

SFX RUNNING
BOSS!
THROUGH THE BACK DOOR!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING, YOU TRAITORS!
SFX SLAM

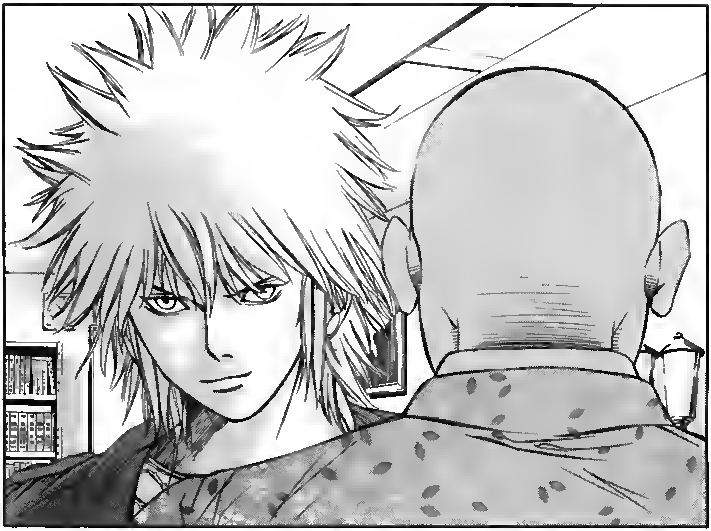
BOSS...
DON'T STRUGGLE IT'S EMBARRASSING.

WE RECEIVED A CALL THAT SCREAMS AND CRASHES WERE COMING FROM THIS BUILDING.
KINBARA-SAN, DID ANYTHING HAPPEN? WHO INJURED YOU?
DID THIS MAN DO ANYTHING TO YOU?

NO, OFFICER. YOU'RE JUST TOO GOOD IN CRIME PREVENTION.

STAND
WHY DIDN'T YOU TELL THE POLICE I HIT YOU?
I DIDN'T FEEL LIKE SQUISHING A CHEEKY BRAT LIKE YOU SO EASILY.
WHY DON'T YOU BECOME MY APPRENTICE?
I THOUGHT YOU'D SAY THAT.
BUT YOU OWE ME ONE FOR TODAY...
YOU'RE JOKING
RIGHT NOW, I REALLY WANTED TO DROP OUT OF BEING A LAWYER.

RUSTLE
BUT I DECIDED TO STOP BEING A QUITTER.



WE'LL FINISH THIS IN COURT. LOOK FORWARD TO IT, MELON BELLY!

SFX OPEN
I'M SORRY I'M LATE...
!
NICE TO MEET YOU, HIYAMA-KUN!
Parliamentarian Godai Eiichirou, Godai Tomoki's father
COME ON, SIT NEXT TO GODAI-SENSEI!
HIYAMA-KUN, WE WERE EXPECTING YOU.
Chief Public Prosecutor Saito

SFX: COUGH-COUGH
SFX: HA-HA-HA!
IF THAT HAPPENS, I'LL BE EXTREMELY BUSY!
I'VE HEARD A LOT ABOUT YOU. YOU'RE THE GENIUS PROSECUTOR WHO AIMS TO BECOME CHIEF PUBLIC PROSECUTOR.
WE ARE IN A LEGAL BATTLE AGAINST PARLIAMENTARIAN GODAI AND HIS LAWYER KINBARA!
CHIEF PROSECUTOR, WHAT IS THE MEANING OF THIS?
YOU'LL SPOIL THE SAKE IF YOU'RE THAT SOUR!
HEY, STOP THE UPTIGHT TALK!
EVEN GODAI-SENSEI HERE WILL HELP YOU.
I THINK IT'S TIME YOU STARTED THINKING ABOUT PROMOTION!
SO, HIYAMA-KUN!

HIYAMA-KUN?
IN THAT CASE, EXCUSE ME.
SFX STAND
PROSECUTOR HIYAMA, YOU'RE GOING TOO FAR!
I DON'T NEED ANY HELP FROM THE FATHER OF A MURDER SUSPECT.
YOU DON'T YOU CARE ABOUT YOUR PROMOTION?!
Spray
I DON'T THINK I NEED TO SAY ANYTHING MORE

YOU ALL REEK OF DIRT.
R R R R R
YUKIMI, THE PHONE!
AH...
"I'LL LEAVE YOUR OFFICE!"
OH, YEAH, SHE'S NOT HERE...
EH...
HEY, YUKIMI?!
HELLO?
AH! WHAT IF...

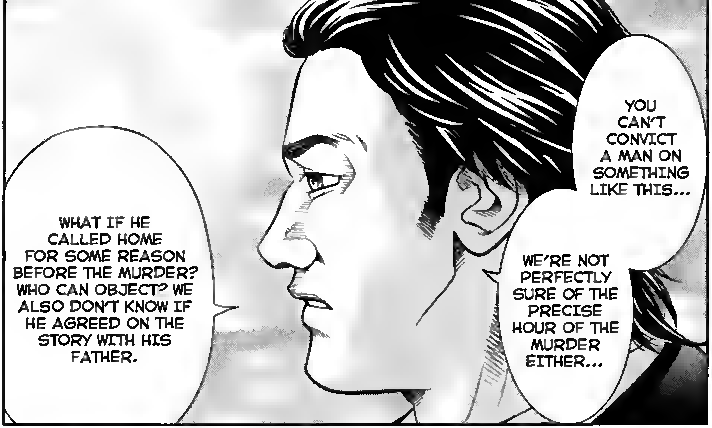
I CAN'T BELIEVE IT. A CALL FROM YOU, HIYAMA-SAN!
HIIP!

KINBARA WON THE FIRST BATTLE, BUT FOR SOME REASON, HE'S STILL VERY AGITATED.
I NEED YOU TO HELP ME.

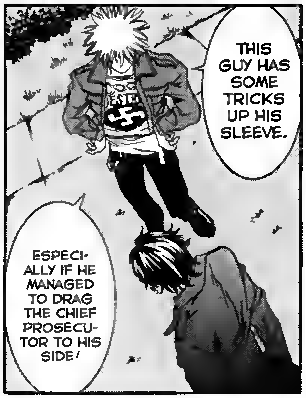
IF YOU CAN MAKE HIM AND HIS PEOPLE EVEN ANGRIER, I CAN NAIL THEM.

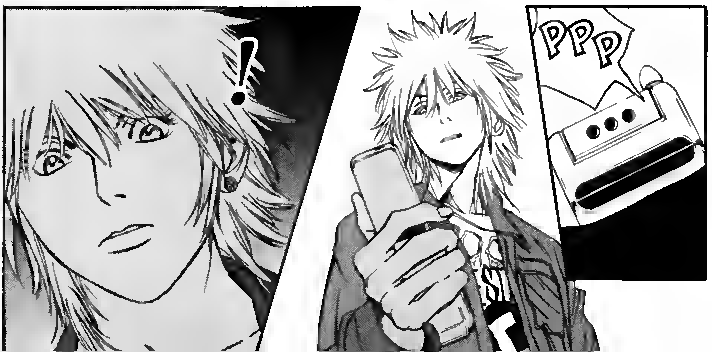
I HIT HIM SO HARD!
MUST BE BE-CAUSE OF KINBARA, EH?
WHAT DID YOU SAY?
AH, NO, NOTHING!

WHAT DO YOU HAVE AGAINST GODAI? WE MUST EXCHANGE DATA...
BY THE WAY, ARE YOU GOING TO APPEAL?
THAT WOULD BE HARD WITHOUT EVEN ONE NEW WITNESS.
DID YOU TRY GODAI'S MOBILE PHONE RECORDS?
THERE WAS ONE DOCUMENTED CALL FROM TOMOKI'S CELL PHONE TO THE GODAI FAMILY HOME AT THE TIME OF THE CRIME
AS WELL AS ONE TO TOMOKI'S CELL-PHONE FROM A PUBLIC PAYPHONE
DOESN'T THIS MEAN GODAI GOT SCARED AFTER THE MURDER CALLED HOME FOR HELP, AND AFTERWARDS RECEIVED A CALL FROM KINBARA WITH INSTRUCTIONS ON HOW TO ACT?
ISN'T THIS ENOUGH PROOF THAT THERE WAS NEVER ANY MADNESS ON GODAI TOMOKI'S PART?


YOU CAN'T CONVICT A MAN ON SOMETHING LIKE THIS...
WE'RE NOT PERFECTLY SURE OF THE PRECISE HOUR OF THE MURDER EITHER...
WHAT IF HE CALLED HOME FOR SOME REASON BEFORE THE MURDER? WHO CAN OBJECT? WE ALSO DON'T KNOW IF HE AGREED ON THE STORY WITH HIS FATHER.

I DIDN'T WANT TO BELIEVE THAT EVEN MY SUPERIORS COULD BE INVOLVED.
I'M ITCHING TO DO SOMETHING, ANYTHING, BUT THERE'S NOT ENOUGH EVIDENCE...


THIS GUY HAS SOME TRICKS UP HIS SLEEVE.
ESPECIALLY IF HE MANAGED TO DRAG THE CHIEF PROSECUTOR TO HIS SIDE!


!
PPP

Yukimi, you pain in the ***! Where were you lazing off, you idiot!
P-PLEASE, DON'T SHOUT AT ME...
I... I CAME TO THE OFFICE FOR A CHANGE OF CLOTHES AND...

...and before I got to office I met the Godai family's maid.
SHE SAYS SHE HAS SOMETHING FOR YOU, MAMORU-SAN...

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

M.C. Law Volume 03 Chapter 006.5

SOURCE: GIRSEJ
TRANSLATOR: MARI
PROOFREADER: ELIKA
EDITOR: KARER
QC: LACAILLE

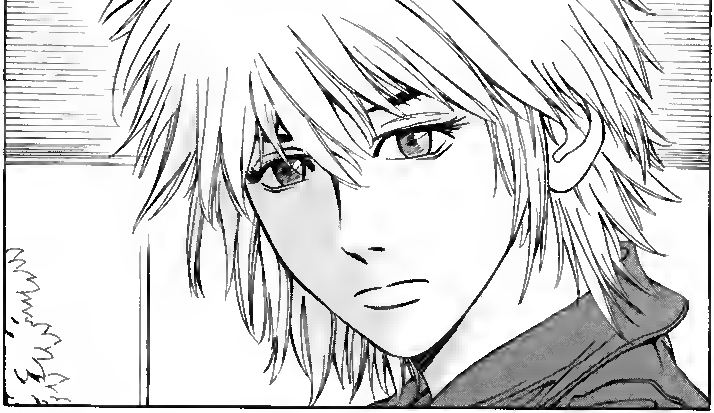
Hey, hey, hey! A cup of noodles goes a long way, you know!
xO

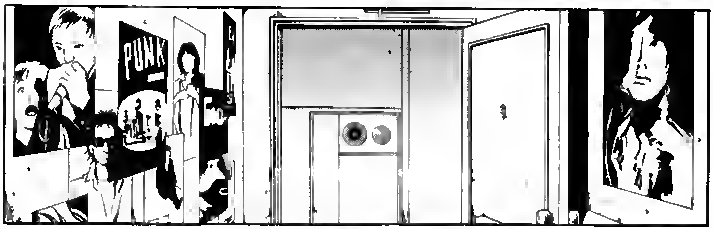
~ Lacaille

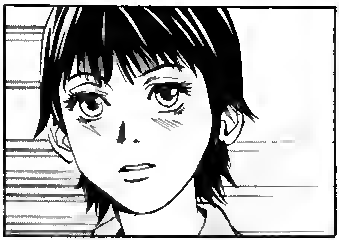
CASE.6
LUNACY
#5

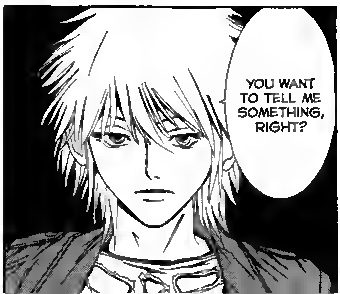
The Godai family's maid, Tsuda Risako, is at the office and says she has to talk to you
Mamoru-san
ON MY WAY! KEEP HER THERE AT ALL COSTS!
HEY, CHIRYU!
WHAT JUST HAPPENED...?
THAT GIRL...
ARE... YOU POLICEMEN?

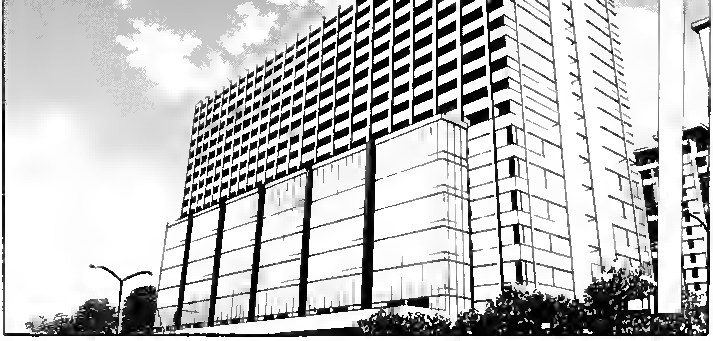
SFX: SLAM
M.O.L.O.W
YUKIMI!
MAMORU-SAN!
Fall!
WELL, I'M LEAVING NOW...
SFX: RUNNING

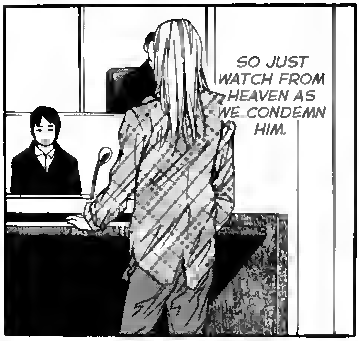


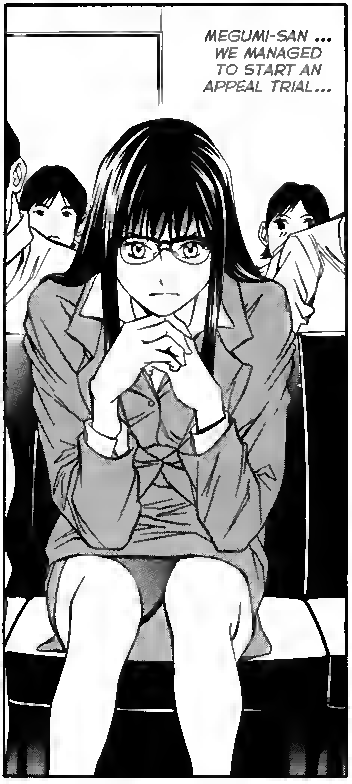

PUNK




YOU WANT TO TELL ME SOMETHING, RIGHT?




SO JUST WATCH FROM HEAVEN AS WE CONDEMN HIM.


MEGUMI-SAN ... WE MANAGED TO START AN APPEAL TRIAL...

EH? AH, NO...
HEY, MISS, IS THIS SEAT TAKEN?

?!

FLOP
LAWYER KINBARA!
HI! WHY ISN'T CHIRYU WITH YOU?
AREN'T YOU GODAI'S LAWYER? WHY ARE YOU SITTING WITH THE PUBLIC?!
I STEPPED DOWN FROM THE CASE.
I WON'T RUIN MYSELF BY FIGHTING LOSING BATTLES!
SFX: BANG-BANG
LOSING BATTLES...?
JUST WATCH.

SFX: OPEN
SFX: DON!
PRESENT YOUR WITNESS, PROSECUTOR.
YES, YOUR HONOR.
EH?!
WHY RISAKO-SAN...?
GODAI'S REALLY OUT OF LUCK.

THAT NIGHT, BY CHANCE, I HEARD MY MASTER TALKING ON THE PHONE...
BECAUSE OF THE NATURE OF GODAI'S BUSINESS, THEIR PHONE AT HOME HAS A MACHINE THAT RECORDS ALL CONVERSATIONS.
THAT MAID GOT A HOLD OF A CERTAIN RECORDING AND GAVE IT TO CHIRYU
"THERE'S SOMETHING I WANT TO GIVE TO CHIRYU-SAN."
THEN THE THING SHE WANTED TO GIVE HIM WAS...
CLICK
I HIT MY WOMAN AND SHE DIED! I DON'T WANT TO GO TO JAIL!
DAMN! I'LL CALL SOMEONE RIGHT NOW. JUST STAY CALM!

SFX: TALKING, TALKING
ザワ
ザワ
THAT'S A LIE! IT'S ALL NONSENSE!
I WAS... I JUST...
I JUST DID WHAT THE LAWYER TOLD ME TO DO!
THIS RECORDING CLEARLY SHOWS THAT THE ACCUSED WAS COMPLETELY SANE AND PERFECTLY AWARE OF THE CRIME HE HAD COMMITTED! HE CONSCIOUSLY TRIED TO DESTROY THE EVIDENCE OF HIS CRIME!

I SENTENCE THE ACCUSED GODAI TOMOKI TO LIFE IMPRISONMENT!
STEP
STEP
STEP
I DID THE RIGHT THING IN STEPPING DOWN.
SO YOU DID TELL HIM WHAT TO DO!
HA-HA-HA, TRY PROVING IT!
YOU'RE REALLY THE WORST KIND OF PERSON!
SAY WHAT YOU WANT, BUT MY SENSE OF JUSTICE SAYS, "STAY OUT OF DANGER!"
YOU KNOW, YOU AND YOUR BOSS ARE PROMISING KIDS.
HE CAME TO PICK A FIGHT WITH ME AFTER OLD IKEJIMA TRIED TO COMMIT SUICIDE.

HE SAID HE'D QUIT BEING A LAWYER JUST TO KICK ME AS MUCH AS HE WANTED.
!!!
DID HE PRETEND TO BE UNCONCERNED WITH THE SUICIDE BECAUSE HE WAS JUST WORRIED ABOUT ME...?
I CAN'T SYMPATHIZE WITH ANYONE WHO THINKS ABOUT SUICIDE!
EVEN THOUGH HE SAID THAT...
BUT WE'LL SEE ABOUT THAT! WELL, I MUST GO NOW!
MAMORU-SAN DID SOMETHING LIKE THAT...?

SFX RUNNING
IT WAS I
WHO DIDN'T UNDERSTAND A THING!
SFX STOP

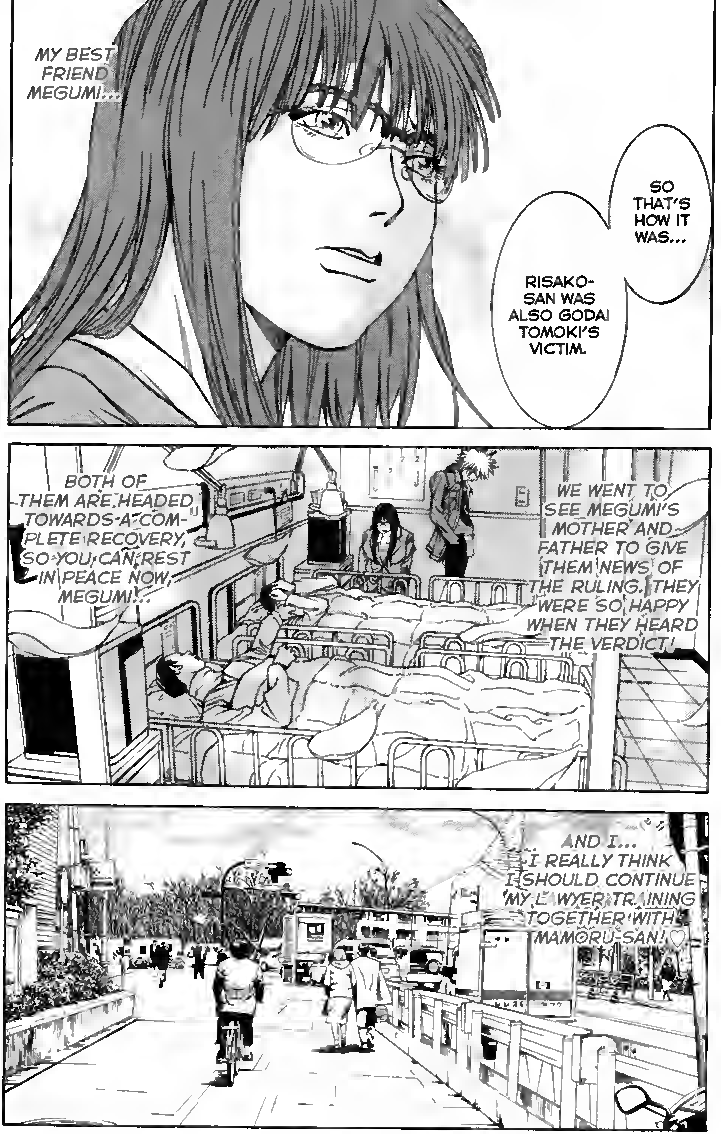
カツ

FAREWELL GIFT. CATCH!
タンタンタンメン

WELL, DO YOUR BEST!
AH,
HEY... HEY, WAIT!
WHAT DID YOU EXPECT?! YOU INVITED YOURSELF TO MY PLACE!
DO YOU REALLY THINK THIS AN APPROPRIATE PRESENT?!
YOU SHOULD BE THANKFUL I BOUGHT YOU A PRESENT AT ALL!
A CUP OF PLAIN RAMEN AS A FAREWELL GIFT IS TOO MISERABLE, EVEN FOR YOU!

THIS IS MY FAVORITE UNCLE'S OFFICE!
IF I LEAVE YOU ALONE HERE, POOR UNCLE IN HEAVEN WILL CRY!
THIS ATTITUDE IS EXACTLY WHY CLIENTS RUN AWAY FROM YOU!
SFX: DUMBFOUNDED
ポカ〜ン
SO I'VE DECIDED NOT TO LEAVE YOUR OFFICE!
JUST PACK AND LEAVE AL-READY!
I COULDN'T WAIT TO BE LEFT ALONE!
WHAAA...?! WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE SAYING?!
I WON'T GO AWAY!
NO! UNTIL I MAKE A SPLENDID LAWYER OUT OF YOU,

EH?!
THAT'S BECAUSE SHE HAD TO ABORT GODAI'S BABY ONCE, TOO.
SHE RECEIVED SEVEN HUNDRED THOUSAND EACH MONTH TO KEEP HER MOUTH SHUT.
WE WERE SO LUCKY THAT THE MAID DECIDED TO GIVE US THE EVIDENCE!
EVEN IF SHE LOST HER JOB FOR IT!
SHE HAD COWARDLY PARENTS WHO NEEDED MONEY, TOO, SO ALL SHE COULD DO WAS CRY HER EYES OUT AND BEAR WITH IT SOMEHOW.
WHAT HAPPENED TO MEGUMI REMINDED HER OF HER OWN FATE! AND SHE WANTED TO DO SOMETHING FOR HER...! MOST OF ALL, SHE COULDN'T FORGIVE TOMOKI.


MY BEST FRIEND MEGUMI...
SO THAT'S HOW IT WAS...
RISAKO-SAN WAS ALSO GODAI TOMOKI'S VICTIM.
BOTH OF THEM ARE HEADED TOWARDS A COMPLETE RECOVERY, SO YOU CAN REST IN PEACE NOW, MEGUMI!...
WE WENT TO SEE MEGUMI'S MOTHER AND FATHER TO GIVE THEM NEWS OF THE RULING. THEY WERE SO HAPPY WHEN THEY HEARD THE VERDICT!
AND I... I REALLY THINK I SHOULD CONTINUE MY LAWYER TRAINING TOGETHER WITH MAMORU-SAN!♡

M.C. LAW CHAPTER 6/THE END

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

Give us chocolate!

Aerandria

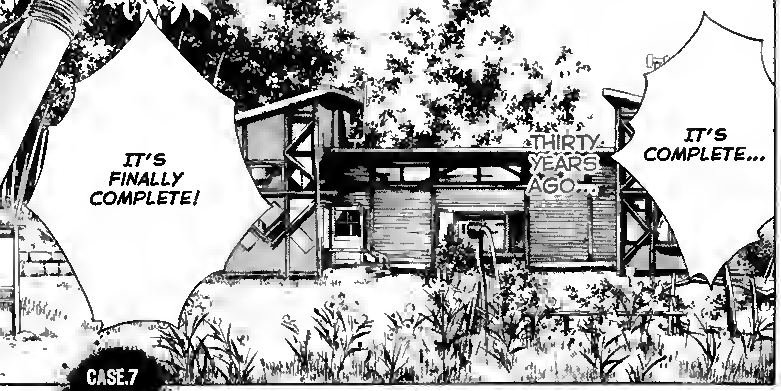
http://aerandria.net

M.C. Law Volume 03 Chapter 007.1

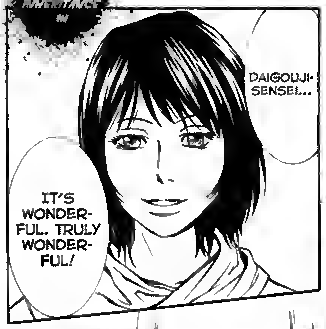
SOURCE: GIRSEJ
TRANSLATOR: MARI
PROOFREADER: ELIKA
EDITOR: KARER
QC: LACAILLE

Told you this series has a lot of nudity XD

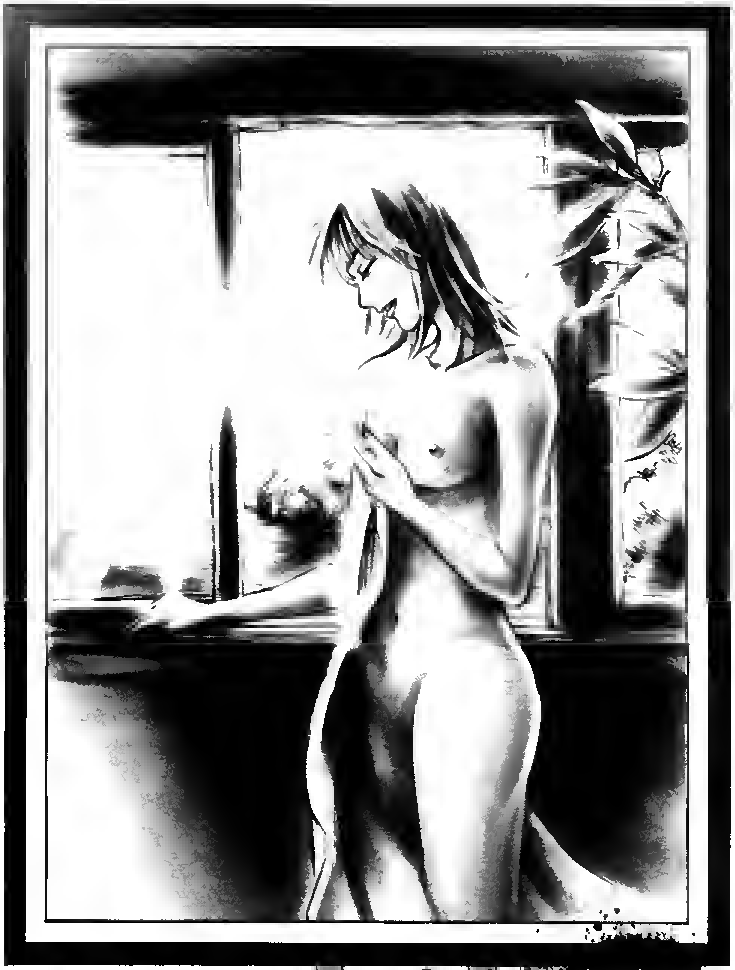
~ Lacaille



CASE.7
INHERITANCE III



EVEN WHEN I GROW OLD, ON THIS CANVAS,
I'LL STAY BEAUTIFUL FOREVER...
IT'S ALL THANKS TO YOU! I'M SO GLAD YOU WERE MY MODEL! THANK YOU!
NO, SENSEI, I SHOULD BE THE ONE TO THANK YOU.

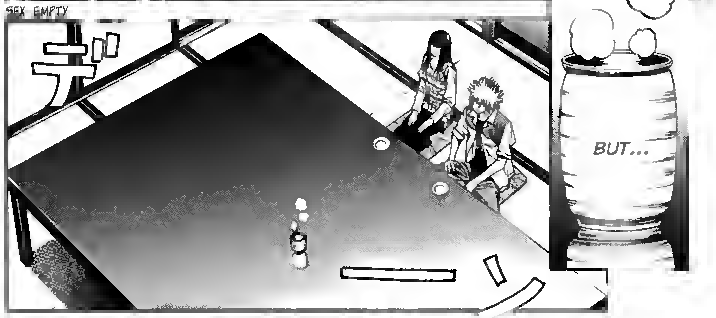


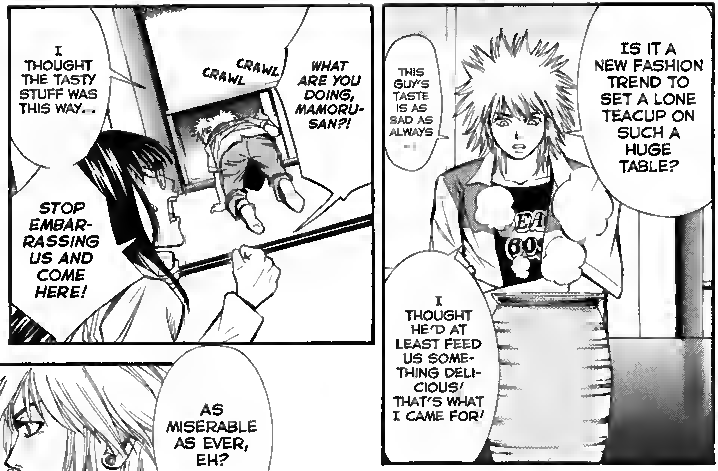
M.C.O.L.A.

CASE.7

INHERITANCE

TODAY MAMORU-SAN AND I RECEIVED A CALL FROM THE PAINTER DAIGOUJI, OUR RELATIVE, AND HAD TO MEET WITH HIM AT HIS HOUSE.

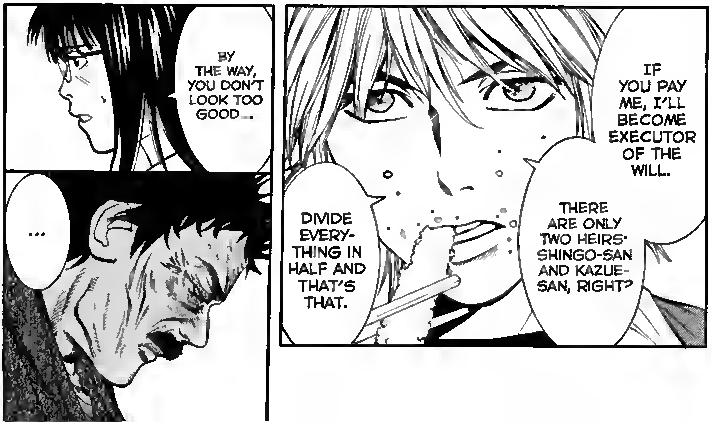

SFX: EMPTY
BUT...


I THOUGHT THE TASTY STUFF WAS THIS WAY...
CRAWL CRAWL
WHAT ARE YOU DOING, MAMORU-SAN?!
STOP EMBARRASSING US AND COME HERE!
THIS GUY'S TASTE IS AS BAD AS ALWAYS...
IS IT A NEW FASHION TREND TO SET A LONE TEACUP ON SUCH A HUGE TABLE?
I THOUGHT HE'D AT LEAST FEED US SOMETHING DELICIOUS! THAT'S WHAT I CAME FOR!
AS MISERABLE AS EVER, EH?

IF YOU HAVE NOTHING BETTER TO SAY, I'M GOING HOME.
HEY, AKEMI-SAN!
STOP!!
I HEARD YOU HAD BECOME A LAWYER AND
I THOUGHT YOU'D FINALLY GROW UP, BUT IT SEEMS I WAS WRONG.
I'M SURE OSAMU IS TURNING IN HIS GRAVE.
Dalgouji Rentarou, painter
AH, AKEMI-SAN... LONG TIME NO SEE.
...
YES, YES, MASTER! YOU'D LIKE SOMETHING TO EAT...
IT'S BEEN A LONG TIME, YUKIMI-SAN, MAMORU-SAN.
Tayama Akemi, housekeeper

I CALLED YOU BOTH HERE TODAY BECAUSE I WANT THE TWO OF YOU TO ACT AS WITNESSES FOR MY WILL...
... (0)
Don't eat like a Pig!
Don't touch my Plate!
Munch Munch
Munch
Munch
Munch Munch
Munch
EH...? WILL?

I DON'T HAVE MUCH PROPERTY, BUT I DON'T WANT TO SEE MY CHILDREN QUARRELING OVER IT WHILE I'M STILL ALIVE.
WELL, I'M OLD. I DON'T HAVE MUCH TIME LEFT. MY WIFE DIED SIXTEEN YEARS AGO, AND MY HEALTH ISN'T WHAT IT USED TO BE.


BY THE WAY, YOU DON'T LOOK TOO GOOD...
...
IF YOU PAY ME, I'LL BECOME EXECUTOR OF THE WILL.
THERE ARE ONLY TWO HEIRS: SHINGO-SAN AND KAZUE-SAN, RIGHT?
DIVIDE EVERY-THING IN HALF AND THAT'S THAT.

KAZUE IS FINE.
BUT I WON'T GIVE ANYTHING TO SHINGO!
WAIT A MINUTE! NO MATTER WHAT YOU WRITE IN YOUR WILL,
EACH OF YOUR CHILDREN HAS A RIGHT TO HALF THE INHERITANCE ACCORDING TO THE LAW!
IF YOU DISINHERIT HIM, HE CAN SUE AND ANNUL THE WILL!
SHINGO DESERVES NOTHING! HE'S AN EGOIST!
HE BECAME AN ART DEALER AND SOLD MY PIECES WITHOUT OBTAINING MY PERMISSION!
AND HE HASN'T BEEN HOME FOR YEARS! HE DIDN'T EVEN COME TO SEE ME WHEN I WAS IN THE HOSPITAL!
SFX: SILENCE
SFX: BANG
SUCH A MAN IS NO LONGER MY SON!

WELL... THERE IS ARTICLE 889 FOR DISINHERITING RELATIVES, BUT...
I HEARD ABOUT IT
BUT THAT'S ONLY FOR EXTREMELY INTOLERABLE CASES!
THAT'S FINE. JUST TELL ME WHAT I NEED TO DO TO DISINHERIT HIM.
ガラッ
SFX: SLAM
DOES THAT MEAN YOUR ONLY HEIR WILL BE KAZUE-SAN?
Isn't that too rash?
KAZUE WILL ONLY RECEIVE HER DISTRIBUTIVE SHARE!
EH?!
WAIT A MINUTE! THEN WHO WILL INHERIT THE REST?!

WELL...
THAT IS...
MASTER, YOU WANT TO MAKE ME YOUR HEIR?!
I CAN'T POSSIBLY ACCEPT IT!!
YEAH, THIS MUST BE HARD ON AKEMI-SAN, TOO...
PLEASE, TAKE IT!
IT'S BECAUSE I'M SO GRATEFUL TO YOU FOR YOUR DEVOTION!
BUT SHINGO-SAN AND KAZUE-SAN WILL HATE ME!
I CAN'T ACCEPT IT!

YOU KNOW THAT YOU'RE THE ONLY ONE I CAN REALLY TRUST.
ACCEPT IT AND DO WHAT YOU WANT WITH IT.
WON'T YOU GRANT ME MY LAST WISH?
MAS-TER...
I WANT YOU TO TAKE IT, ALONG WITH THIS PICTURE AND MY GRATITUDE
LET ME THINK ABOUT IT...

BOSS... AH, YOU PERVERT...
WE CAN'T DO IT HERE...
BUT BOSS, YOU REEK OF SAKE!
COME ON. DON'T PLAY SHY!
AND THAT'S BAD?
Daigouji Shingo, Daigouji Rentarou's son.
BUT, A RELATIVE OF YOURS IS HERE TO SEE YOU...
RELA-TIVE? WHO?
I'M BUSY, GET LOST!
knock knock
AW, BUT BOSS...

MAMORU AND YUKIMI? THAT'S NEW. WHAT BRINGS YOU HERE?
CHEERS, SHINGO-SAN!
AH, YOU STINK OF ALCOHOL!
I'LL SEE YOU TOMORROW AT THE CABARET, BOSS!
AZAMI-CHAN!
thanks for today!
%* ^$*%
SFX RINGING
DAMN! WE WERE JUST GETTING TO THE GOOD PART! WHY DID YOU HAVE TO—!
SO, WHAT DO YOU WANT WITH ME?
YES, ART DEALER DAIGOUJI HERE...
SFX COLD SWEAT
SFX SHOVE
SORRY, BUT YOU TWO, GET OUT NOW!
HEY, HEY!

Art Dealer Daikuji
FIVE MILLION FOR SURE... YES, PERFECTLY SURE...
I'M SORRY! I'LL GET IT TO YOU TOMORROW... YES!
...
WHAT?! HE WANTS TO EXCLUDE ME FROM THE INHERITANCE?!
ARE YOU KIDDING ME! IS THIS REALLY TRUE?!
I THOUGHT HE WAS JOKING AT FIRST, TOO, BUT...
YOU'RE DRUNK AT NOON, YOU PLAY WITH WOMEN, AND YOU'RE NECK-DEEP IN DEBTS...
AND IT SEEMS YOUR BUSINESS ISN'T GOING WELL AT ALL...
SFX EMPTY
ガラ〜ン

NOW THAT I SEE YOU, I UNDERSTAND WHAT HE WAS TALKING ABOUT.
SORRY, BUT I'M GOING TO HELP HIM WITH THE DISINHERITANCE PROCEDURE.
I LOOK FORWARD TO A SUMMONS FROM THE COURT!
CUT THIS OUT AND WAIT A MINUTE!
SFX KICK
SFX THUD
OPEN YOUR EYES AND LOOK AT YOURSELF!
THEN YOUR FATHER MIGHT RECONSIDER!
DAMN... EVERYONE'S TRYING TO MAKE A FOOL OUT OF ME.
...
AH, MAYBE SISTER WILL BE ABLE TO HELP ME?

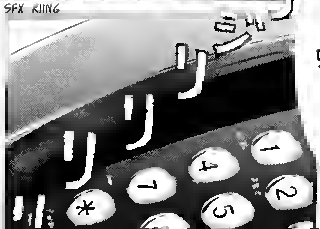
HOW DARE HE DO SUCH A THING TO ME NOW!
ALL HE CARED ABOUT WERE HIS PAINTINGS. HE NEVER DID ANYTHING FOR HIS CHILDREN! HE WAS THE WORST KIND OF PARENT!
Daigouji Kazue, Daigouji Rentarou's daughter.
HE BROUGHT HOME A LOVER AND BROKE MOTHER'S HEART!
IT'S ALL HIS FAULT THAT SHE GOT SICK AND DIED OF A HEMORRHAGE!
IT'S NOT ENOUGH THAT HE CAUSED MOTHER SO MUCH PAIN AND BROUGHT THAT FILTHY WHORE HOME,
BUT NOW HE WANTS TO DISINHERIT HIS CHILDREN IN HER FAVOR?! WHAT FATHER WOULD DO THAT?!

KAZUE-SAN...
HOW CAN YOU AGREE WITH WHAT HE WANTS TO OO?!
AND YOU TWO, YOU'RE RELATIVES TOO! THINK OF SOMETHING!!
...
I'M...
SUCH SCUM DESERVE TO DIE!
I'M A PARENT MYSELF AND I THINK...
S-SIS...

IT'S NOT THAT I DON'T UNDERSTAND THEIR FEELINGS, BUT,
MAYBE IF THEIR FATHER THOUGHT IT OVER SOME MORE...

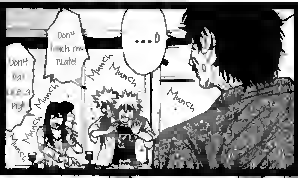
AND AKEMI-SAN, CAN SHE REALLY BE LISTED AS AN HEIR?
SHE'S A LOVER AND ALL...
THAT MAY BE, BUT OFFICIALLY SHE HAS BEEN TAKING CARE OF HIM FOR MANY YEARS SO IT'S NO PROBLEM.
EVEN CATS CAN INHERIT FORTUNES YOU KNOW?

SFX RING


SFX RING
YEAH.
HE SAID HE DIDN'T WANT TO SEE HIS CHILDREN FIGHT AND THAT'S EXACTLY WHAT HE MADE THEM DO. THAT STUPID OLD MAN...

SFX RING
I WISH THEY WERE ALL FRIENDS AND COULD SETTLE IT PEACEFULLY MAMORU-SAN...

YES, CHIRYU LAW OFFICE HERE?
AH, AKEMI-SAN!
MAMORU-SAN, FOR YOU!
Akemi-san, did anything happen?
MASTER
MASTER IS...
Eh? What? Akemi-san, what's wrong?
I found him dead...



M.C.O.LAW

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

M.C. Law Volume 03 Chapter 007.2

SOURCE: GIRSEJ
TRANSLATOR: MARI
PROOFREADER: ELIKA
EDITOR: KARER
QC: LACAILLE

And more nudity again XD

~ Lacaille

M.C.O LAW

CASE.7
INHERITANCE
#2

MAMORU, WHY WON'T THEY GIVE BACK FATHER'S BODY?!
WHAT DOES "LEGALLY-ORDERED AUTOPSY" EVEN MEAN?!
IT MEANS THAT THE CAUSE OF DEATH WAS INCONCLUSIVE.
IN OTHER WORDS, IT WASN'T A NATURAL DEATH CAUSED BY OLD AGE OR ILLNESS
HOWEVER, THE BODY MAY STILL HOLD SOME CLUES AS TO WHAT HAPPENED, SO IT HAS TO BE SUBJECTED TO AN OFFICIAL EXAMINATION.

SHINGO-SAN, NOW IS NOT THE TIME TO—
HEY, MAMORU! DO YOU HAVE FATHER'S WILL WITH YOU?
SHUT UP! HE'S DEAD, SO HAND THE WILL OVER NOW!!
YOU MEAN THEY THINK FATHER MIGHT HAVE BEEN MURDERED?
NOT EXACTLY, JUST... WELL, WE CAN ONLY WAIT FOR THE POLICE TO CONTACT US FOR NOW.
I AGREE. LET'S JUST GET THIS OVER WITH QUICKLY. THEN WE CAN CUT ALL TIES WITH HIM AT LAST!!
...
...THE FUNERAL HASN'T EVEN TAKEN PLACE YET... HE WAS YOU FATHER!
HOW CAN YOU THINK OF NOTHING BUT THE WILL?
DO YOU MIND IF WE OPEN IT NOW?

IN MY PRESENCE, HE WROTE OUT THE WILL WITH HIS OWN HAND AND SIGNED IT.
WILL
HE GAVE IT TO ME UNSEALED; OTHERWISE IT COULD ONLY BE OPENED BEFORE FAMILY COURT.
SFX SPREAD
BUT YOU DON'T UNDER-STAND
WHAT THIS MEANS ANYWAY, DO YOU?
WHAT?!
IMPOSSIBLE!!

SFX BANG
I, Daigouji Kentarou, bequeath all my properties to my right hand servant, Toyama Akemi. Half of the heir's minimal distributive share* is to be inherited by Daigouji Kazue.
17th of June, 18th year of Heisei
Daigouji Kentarou
MASTER...
THEN WHAT ABOUT MY SHARE OF THE INHERITANCE?!
AKEMI, WHAT DOES THIS MEAN?!
THE PROCEDURE FOR THE DISTRIBUTION OF THE INHERITANCE ALREADY STARTED, SHINGO-SAN. NOW YOU CAN'T EVEN DEMAND THE SHARE AKEMI RECEIVED.
THE ONLY THING YOU CAN DO IS TO DIVIDE KAZUE-SAN'S SHARE IN TWO!
*NOTE: IN CASES WHEN THE LARGEST PART OF BEQUEATHED PROPERTY IS LEFT TO A NON-RELATIVE, THERE'S A CERTAIN MINIMAL PERCENTAGE THAT HAS TO BE DISTRIBUTED BETWEEN THE HEIRS OR ELSE THEY CAN SUE AND ANNUL THE WILL.

SIS-TER!
FORGET IT!
WHY ARE YOU MAD AT ME?! THE REAL PROBLEM IS AKEMI AND WHAT SHE'S GOING TO COLLECT!
YOU'LL KEEP IT ALL TO YOUR-SELF?!
YOU'RE RIGHT! AKEMI, YOU WERE AFTER HIS MONEY RIGHT FROM THE START!
THAT'S NOT...
YOU STOLE HIM FROM MOTHER! AND NOW YOU WANT TO STEAL WHAT RIGHTFULLY BE-LONGS TO US! HAVE YOU NO SHAME?!
YOU FILTHY WHORE, YOU'VE BEEN PLOTTING THIS ALL THESE YEARS!
HEY, HEY, YOU'RE GOING TOO FAR!
LET'S STOP THIS...

I DON'T WANT A SINGLE YEN OF THIS INHERITANCE!
MAMORU-SAN, CAN'T YOU DO SOMETHING?
WELL... HEIRS HAVE THE RIGHT OF RENUNCIATION, BUT...
THEN HELP ME DO IT!
CAN YOU ALSO STOP THE DISINHERITANCE PROCEDURE FOR SHINGO-SAN?
IF THAT'S WHAT YOU WANT,
AKEMI-SAN. BUT IS IT REALLY ALL RIGHT?

YES. MASTER TOLD ME TO DO WHAT I WANTED WITH THE INHERI-TANCE.
AND I DIDN'T TAKE CARE OF HIM BECAUSE I DESIRED HIS MONEY!
SFX GRAB
CUT THE CRAP, YOU TWO!
YOU CAN'T FOOL ME! FATHER'S DEATH WAS MUCH TOO SUDDEN!
YEAH, WHAT IF SHE KILLED HIM FOR THE MONEY?
ONE MORE WORD AND YOU'LL GET WHAT'S COMING TO YOU!!

EXCUSE ME!
YES, COME IN!
SFX: STEP STEP STEP
...
I'LL GO TAKE A LOOK!
ME NEI-THER!
WHO COULD IT BE? I DIDN'T TELL ANYONE...

SORRY TO DISTURB YOU SO LATE. WE'RE FROM SHIBUYA CENTRAL POLICE DEPARTMENT
THE TRUTH IS, THERE WERE SOME SUSPICIOUS DETAILS FOUND IN THE RESULTS OF DAIGOUJI RENTAROU'S AUTOPSY.
M-MASTER'S..
ARE YOU THE HOUSE-KEEPER TOYAMA AKEMI?
YES..
REALLY?
.....?
WE'RE SORRY BUT WE HAVE TO ASK YOU A FEW QUESTIONS ABOUT...
DAIGOUJI RENTAROU'S MURDER.
COULD YOU COME WITH US TO THE DEPART-MENT?

SOMEONE HAS BEEN POISONING FATHER WITH SMALL DOSES OF ARSENIC?!
BUT SIS AND I HAVEN'T BEEN TO HIS HOUSE IN YEARS!
AKEMI WAS THE ONLY PERSON WHO HAD THE MEANS TO POISON HIM!
AND SHE HAD MORE THAN ENOUGH OF A MOTIVE FOR IT!
I'M SURE THAT WOMAN KILLED MY FATHER!
SHE KNEW THAT HIS LARGE INHERITANCE WOULD PASS TO HER!

...
THOSE TWO SAY YOU KILLED DAIGOUJI.
ARSENIC...
AND THE INVESTIGATION CONFIRMED THAT THERE WAS NO ONE ELSE WHO COULD HAVE SLIPPED HIM ARSENIC ON A REGULAR BASIS.
THE POLICE THINK THE CONTENT OF THAT WILL MAY BE A SUFFICIENT MOTIVE.
WHY WOULD I DO SUCH A THING...!
I WASN'T HIS LOVER! YOU MISUNDERSTAND!
DIDN'T YOU HATE HIM AT LEAST A LITTLE BIT WHEN HE DIDN'T MARRY YOU AFTER HIS WIFE DIED?
YOU WERE HIS LOVER, WEREN'T YOU?

IT WAS A MISTAKE WE COMMITTED ONLY ONCE...

THE CONNECTION BETWEEN MODEL AND PAINTER HAS ALWAYS BEEN VERY DELICATE AND COMPLICATED...
HE HUNG THE PICTURE "MAIDEN" IN THE MANSION AND CALLED IT HIS GREATEST MASTERPIECE.
ABOUT THIRTY YEARS AGO I POSED AS A MODEL FOR SENSEI

SINCE THEN THERE S BEEN NOTHING BETWEEN US.
BUT HE HAD A WIFE. SO ALL I COULD DO WAS BACK OUT AND RUN AWAY.
WE KNEW IT WAS WRONG BUT WHILE I WAS MODELING, WE SPENT JUST ONE NIGHT TOGETHER

SIXTEEN YEARS AGO, WE MET AT HIS WIFE'S FUNERAL.
HE ASKED ME TO COME WORK AS HIS HOUSE-KEEPER...
I WAS STILL SINGLE AND LIVED ALONE, SO
AFTER A LITTLE HESITATION...
I DECIDED TO ACCEPT HIS INVITATION.
I WAS HAPPY JUST BEING BY HIS SIDE.
I REALLY DIDN'T CARE ABOUT THE INHERITANCE...
...

AKEMI-SAN WAS THE ONLY ONE WHO HAD THE OPPORTUNITY TO SLIP HIM ARSENIC FOR SO LONG...
AND IT APPEARS HIS CHILDREN HAVEN'T BEEN TO THE HOUSE FOR YEARS.!
HE WAS ALREADY OLD, SO IT WOULD'VE BEEN TOO RISKY.
EVEN IF AKEMI-SAN WAS AFTER THE INHERITANCE, I DON'T THINK SHE'D DARE POISON HIM...
BUT THEY BOTH HATED THEIR FATHER...
DO YOU KNOW WHAT THIS IS?
MAMORU-SAN, CAN I ASK YOU SOME-THING?

NOW THAT I THINK ABOUT IT, BACK THEN...
"YOU DON'T LOOK SO GOOD..."
HEY, HEY, IF IT ISN'T MORPHINE! WHY WOULD SUCH A THING BE HERE...?
MORPHINE? ISN'T THAT A DRUG?
WHAT IF...?!
THE ENVELOPES FROM THE DRUGSTORE MUST BE HERE SOMEWHERE!
...
FOUND THEM, MAMORU-SAN!
MAMORU-SAN?
HASN'T THIS ROOM CHANGED A LITTLE FROM WHEN WE MET HIM HERE?
HAS IT...? I DON'T SEE ANY DIFFERENCE ..

CENTRAL HOSPITAL
DOCTORS AREN'T SUPPOSED TO DISCLOSE INFORMATION...
BUT YOU WERE HIS LAWYER, SO I'LL TELL YOU
THE TRUTH IS, DAIGOUJI-SENSEI...
ONLY HAD A FEW MONTHS LEFT TO LIVE BECAUSE OF LIVER CANCER.

M.C.LAW

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

M.C. Law Volume 03 Chapter 007.3

SOURCE: GIRSEJ
TRANSLATOR: MARI
PROOFREADER: ELIKA
EDITOR: KARER
QC: LACAILLE

Aren't you tired of all the naked bodies yet?

– Lacaille

CASE.7
INHERITANCE
*3

TOKYO PRISON
No Parking
EH?!
I HAD NOTICED MASTER WAS ILL...
WE WERE TOGETHER EVERY DAY. OF COURSE I NOTICED.
Visiting Room
WHATEVER IT WAS, I WANTED TO TAKE CARE OF HIM.
BUT I DIDN'T KNOW HE ONLY HAD A FEW MONTHS LEFT...

HIS MEMORY BEGAN TO SUFFER... HE BECAME QUITE FORGETFUL AND KEPT A DIARY SO HE COULD REMEMBER THE REALLY IMPORTANT THINGS..
DIARY? WHERE IS IT? DO YOU KNOW?
WELL... THAT IS...
AKEMI-SAN STILL CARES FOR HIM.
BUT IF SHE KNEW ABOUT THE ILLNESS...
MAYBE IT WAS A MERCY KILLING THAT HE ASKED FOR..?
IF I COULD... GET A LOOK AT THE DIARY, I MIGHT FIND SOMETHING INTERESTING... BUT IS THAT WHAT REALLY HAPPENED...?

COULD YOU PLEASE TELL ME AGAIN EXACTLY WHAT HAPPENED WHEN HE DIED?
IF HE REQUESTED THAT OF HER, I SUPPOSE SHE COULDN'T SAY NO TO HIM...
I BROUGHT HIM HIS POT OF WATER BEFORE HE RETIRED FOR THE EVENING LIKE ALWAYS.
BUT HE HAD ALREADY PREPARED ANOTHER POT HIMSELF...
AND HE WASN'T IN BED.
I SEARCHED THE HOUSE FOR HIM, BUT HE WASN'T THERE. THEN I DECIDED TO GO TO THE ABANDONED ATELIER... AND...!
AND HE WAS LYING THERE?
...

WHERE WAS HE LYING, EXACTLY?
THAT WAS A LITTLE STRANGE...
WAS THE DIARY WITH HIM?
NO,
I LOOKED FOR IT TO GIVE IT TO HIS CHILDREN AS A MEMENTO, BUT...
*NOTE SORT OF A LITTLE ALCOVE IN JAPANESE HOUSES
THE "MAIDEN" PAINTING THAT USUALLY HUNG IN THE TOKONOMA* AT THE HOUSE, WAS HANGING ON THE WALL OF THE ATELIER...
HIS PRONE BODY WAS STRETCHED OUT IN FRONT OF IT...
!!!
NOW THAT I THINK ABOUT IT, IT WAS AS IF HE KNEW HIS DEATH WAS APPROACHING...

SOMETHING THAT HAD ALWAYS BEEN THERE, VANISHED...
SO-THAT'S WHAT FELT DIFFERENT IN THAT ROOM...
IT WAS BECAUSE THAT PICTURE WAS MISSING... DON'T TELL ME HE...!
YUKIMI, GET SHINGO-SAN AND KAZUE-SAN TO THE ATELIER!
ALL RIGHT, BUT...
DAMN THAT STUPID OLD MAN, PLAYING US UNTIL THE BITTER END!

WHY THE HELL DID YOU CALL US TO SUCH A PLACE?!
YES! YOU KNEW WE NEVER WANTED TO SET FOOT HERE AGAIN!
I CALLED YOU HERE TO REVEAL THE TRUE CRIMINAL BEHIND EVERYTHING THAT'S HAPPENED.

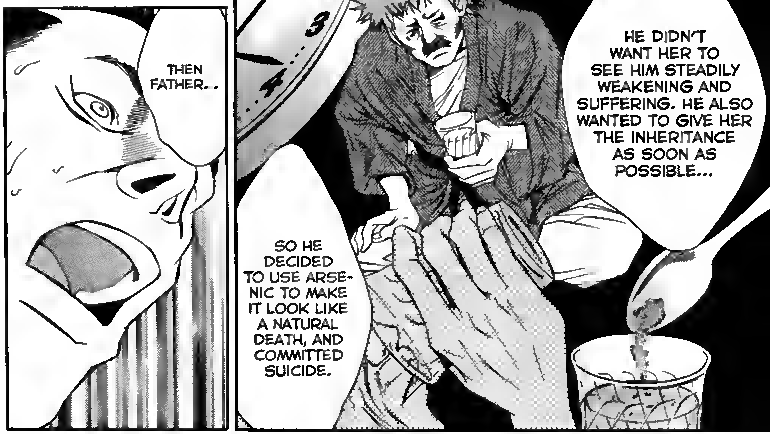
ISN'T THAT AKEMI?!
THE REAL CRIMINAL?
THERE'S ANOTHER ONE!!
HOW FAR WILL YOU GO TO SAVE THAT WOMAN!!
ARE YOU TRYING TO SAY SIS AND I ARE RESPONSIBLE FOR THIS?!
I DOUBTED HER AT FIRST, TOO.
I THOUGHT SHE WAS THE ONLY ONE WHO COULD'VE SLIPPED HIM ARSENIC
I THOUGHT SHE MIGHT HATE HIM BECAUSE OF THEIR PAST OR WANTING THE INHERITANCE!

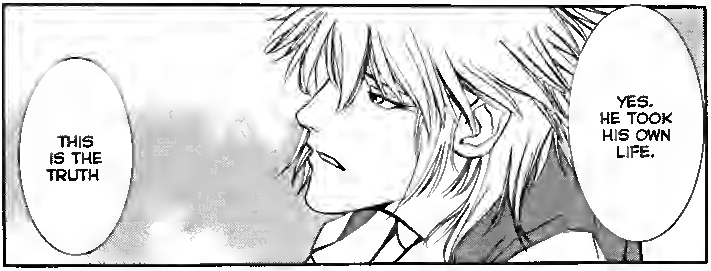
THE NEXT SUSPECTS WERE YOU TWO. YOUR MOTIVES WERE ALMOST AS STRONG AS HERS.
BUT MOST IMPORTANTLY, AKEMI-SAN HAD ABSOLUTELY NO NEED TO MURDER HIM TO GET THE INHERITANCE.
BUT I LEARNED WHAT HER REAL FEELINGS WERE AND THAT CLEARED MY SUSPICIONS.
SHUT UP AND LISTEN!
OF COURSE I DENY IT! I DIDN'T RECEIVE ANYTHING!
JUST DARE TO DENY IT!
HEY, WHAT ARE YOU TRYING TO SAY?!
...
...

SFX: CLINK
I TRUSTED AKEMI-SAN'S WORDS AND CAME HERE TO LOOK FOR SOMETHING.
SFX: RIP
AND I FOUND THIS.
THIS IS THE DIARY DAIGOUJI KEPT TO PRESERVE HIS MOST IMPORTANT THOUGHTS!

DIARY?
WHAT...? FATHER HAD...
HE HAD LIVER CANCER?!
YOU DIDN'T KNOW, BUT YOUR FATHER CONFESSED TO YOUR MOTHER ABOUT HIS ONE-NIGHT STAND WITH AKEMI-SAN.
AND SHE EVENTUALLY FORGAVE HIM...
DO YOU UNDERSTAND WHY HE NEVER HAD ANYTHING MORE TO DO WITH AKEMI-SAN AFTER THAT?

FATHER...
HE REALLY LOVED YOUR MOTHER.
BUT WHEN SHE DIED, HE MET AKEMI-SAN AGAIN AND THE OLD FEELINGS RETURNED.
HE WAS DEPRESSED AFTER HIS WIFE'S DEATH AND PROBABLY FELT GUILTY BEFORE HE WHEN AKEMI-SAN, STILL A SINGLE WOMAN...
HE THOUGHT THAT HE MIGHT HAVE RUINED HER LIFE, SO HE ASKED HER TO BE HIS HOUSE-KEEPER...
WHEN HE LEARNED THAT HE HAD CANCER.
HE WANTED TO MAKE UP TO HER FOR THE PAST AND EXPRESS HIS REAL FEELINGS TOWARDS HER, SO HE DECIDED TO LEAVE AKEMI HIS INHERITANCE.
BUT HIS CONDITION RAPIDLY GREW WORSE; HE STARTED TO LOSE HIS MEMORY AND HIS BODY BECAME VERY WEAK...


THEN FATHER...
SO HE DECIDED TO USE ARSENIC TO MAKE IT LOOK LIKE A NATURAL DEATH, AND COMMITTED SUICIDE.
HE DIDN'T WANT HER TO SEE HIM STEADILY WEAKENING AND SUFFERING. HE ALSO WANTED TO GIVE HER THE INHERITANCE AS SOON AS POSSIBLE...


THIS IS THE TRUTH
YES. HE TOOK HIS OWN LIFE.

HE DIDN'T EXPECT AN OFFICIAL AUTOPSY.
BUT MAMORU-SAN, DIDN'T HE THINK SHE MIGHT BECOME A MURDER-SUSPECT...?

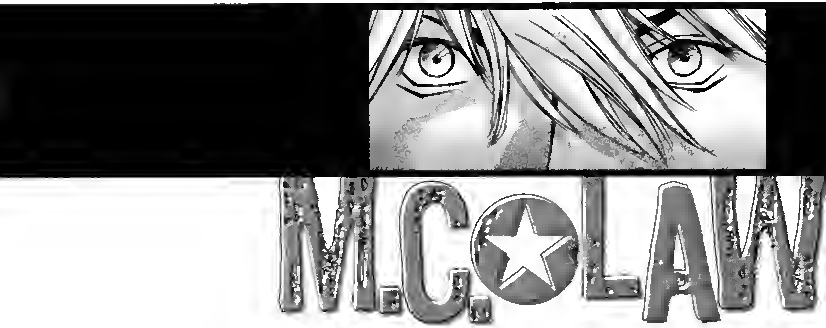
THIS PICTURE WAS AN EXPRESSION OF HIS MOST SECRET AND PURE FEELINGS
HE HOPED THAT SOME DAY, SOMEONE WOULD FIND IT AND READ IT...
THAT NIGHT HE DRANK MORE ARSENIC THAN USUAL, AND WITH HIS LAST STRENGTH, DRAGGED THE PICTURE HERE AND HID THE DIARY
BUT... BUT THAT HAS NOTHING TO DO WITH MY DISINHERITANCE!
WAIT, SHINGO, LOOK HERE!!
BUT WITH THE AKEMI-SAN THAT EXISTED ONLY IN THIS PICTURE.
HE MAY NOT HAVE BEEN IN LOVE WITH AKEMI-SAN...

SHINGO, I KNOW I HAVE SAID MANY HARSH THINGS TO YOU, BUT I WANT YOU TO KNOW THAT IT WAS ALL FOR YOUR OWN GOOD. I KNEW THAT I COULDN'T ACCEPT YOUR DISINHERITANCE ANY MORE THAT YOU COULD.
I ONLY DID IT TO MAKE YOU REMEMBER ME AND COME HERE...
TO MY BE-LOVED SON AND DAUGH-TER.
WHEN YOU READ THIS, I WILL NO LONGER BE IN THIS WORLD.
KAZUE... I LOVED YOUR MOTHER VERY MUCH. I LOVED YOU, TOO, BUT I GUESS I COULD NEVER EXPRESS IT VERY WELL...
...
I KNOW YOU'RE VERY CAPABLE AND DON'T NEED MY MONEY TO LIVE A GOOD LIFE...
...

NEVER MIND. DID YOU REALLY GIVE UP THE INHERI-TANCE?
MAMORU-SAN, I DON'T KNOW HOW TO THANK YOU.
FOUR MONTHS LATER...
YES, IT'S ALL DONE NOW.
M.C.DONALD'S
SFX: UNTIE
FROM THEM..?
SFX: SPREAD
AKEMI-SAN, THIS IS FOR YOU, FROM SHINGO-SAN AND KAZUE-SAN!
THIS IS...!
THEY SAID THEY WANTED YOU TO HAVE IT.

THEY SAID THEY'D MAKE UP AND WORK TOGETHER IN THE SMALL HOTEL THEY BUILT WITH THE INHERITANCE MONEY.
AND THEY GAVE WHAT WAS LEFT TO CHARITY.
(ON THE PHOTO, WE'LL WORK HARD FROM NOW ON! DROP BY OUR NEW FAMILY HOTEL SOMETIME!)
SO HIS FEELINGS FINALLY REACHED EVERYONE! YOUR LIFE DIDN'T GO TO WASTE, OLD MAN!
No doubt!

M.C. LAW CHAPTER 7/THE END



RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

Give us chocolate!

Aerandria

http://aerandria.net

M.C. Law Volume 03 Chapter 008.1

SOURCE: GIRSEJ
TRANSLATOR: MARI
PROOFREADER: ELIKA
EDITOR: KARER
QC: LACAILLE

Maybe it's just me but doesn't it seem like Mamoru has relatives EVERYWHERE?! I demand too see the family tree!

~ Lacaille

Hgg
SFX: RUNNING
Hgg
THERE!
Hgg
Hgg
SFX: STEP
THIS WAY!
Hgg
Hgg
Hhh...
Hhh...
EH?

"AHH" WHAT?
Ah!
YOU THERE! GIVE US THAT GIRL!
SFX GLARE
YOU GUYS ARE LIKE A BUNCH OF EVIL ALIENS WHO CAME TO TAKE OVER THE WORLD.
I DON'T KNOW ABOUT THIS, BUT...
UH, OK.

SPY KICK, THUP, BANG, SLAM!
ガッ
ゴッ
トガッ
SO I'LL BE THE SUPER-HERO WHO STOPS YOU.
SUCH WIMPS!
YOU CAN'T EVEN SUE ME!♡
SELF-DEFENSE
IT'S FINE NOW. BUT THERE MIGHT BE OTHERS, SO YOU'D BETTER RUN!
MAMO-CHAN...?
EH?
HOW DO YOU KNOW MY...
IT'S YOU, MAMO-CHAN!♡

CASE.8
ISLAND
LAWYER
中

NO WAY, YOU'RE SACHI! HOW LONG HAS IT BEEN?
TEN YEARS!
MAMO-CHAAAAAN!
REALLY...? YES, IT'S BEEN TEN YEARS SINCE I LEFT NEKOJIMA...
SACHI!!!!!
MAMO-CHAN, DON'T GOOOOO!
YES... I WAS REALLY SAD...
MAMO-CHAAAAN!

BY THE WAY, WHO WERE THOSE GUYS?
SFX 'A-HA-HA-HA-HA'
...
WHAT?
YOU TWIT!
SFX SNAPPING BASEBALL BAT (O_O)
UNCLE ...
WELL, MY FATHER DIED LAST YEAR OF AN ILLNESS.
MAMO-CHAN, DO YOU REMEMBER NEKODA CHEMICAL INDUSTRIES? FATHER WAS IN CHARGE OF THE INDUSTRIAL WASTE DISPOSAL THERE..
BUT A FEW YEARS AGO, FOR NO APPARENT REASON, HE DEVELOPED A STRANGE COUGH...
ONE DAY HE STARTED COUGHING BLOOD. HE COULDN'T EVEN GET OUT OF BED ANYMORE AND ONLY SLEPT...

AFTER THAT, SUSPICIOUS PEOPLE BEGAN TO APPEAR EVERYWHERE.
I THOUGHT HIS JOB MIGHT'VE BEEN THE CAUSE OF HIS ILLNESS AND WENT TO ASK PRESIDENT NEKODA .
I'LL SUE YOU!
I KNEW A BIT ABOUT YOUR LIFE FROM THE NEW YEAR CARDS THAT AUNT WOULD SEND ME.
I WAS SCARED, BUT THEN I REMEMBERED YOU, MAMO-CHAN.
DID SOMETHING HAPPEN ON THE WAY?
YOU TOOK SO LONG THAT I STARTED TO WORRY
SO THOSE GUYS WERE NEKODA'S MEN...?
I'M SORRY, AUNT...
SO I CALLED SA-CHAN AND TOLD HER TO COME HERE.

MAMO-CHAN, LOOK!
THIS... IT'S...
MAMO-CHAN, PLEASE! HELP US!
IF WE DO NOTHING, THE WHOLE ISLAND AND ITS PEOPLE WILL...
WILL YOU GO, MAMORU?
YOUR ROOTS ARE THERE. YOU'LL REGRET IT IF YOU DON'T.
.....
LET ME THINK IT OVER.

I SEE. IT'S YOUR BIRTH-PLACE...
SO WHY DON'T YOU HELP THEM?
I GUESS I'LL BE ABLE TO HELP IF I GO, BUT...
TO BE HONEST, I DON'T THINK ANYONE STANDS A CHANCE IN SUCH A CASE.
YOU, WHO WERE ALWAYS SO OBSTINATE, ARE GIVING UP?
YOU'RE KIDDING ME!

I'M AN OUTSIDER TO THE ISLAND NOW. BESIDES, IF I GO, WHAT WILL HAPPEN WHEN I RETURN HOME?
NOT TO MENTION THE AMOUNT OF PEOPLE ON THE ISLAND THAT ACTUALLY DEPEND ON NEKODA TO SURVIVE...
NO MATTER IF I WIN OR LOSE, THE ISLANDERS WILL HAVE TO DEAL WITH THE FALLOUT...
FINDING ANY EVIDENCE IS GOING TO BE DIFFICULT AS WELL...
I REALLY DON'T THINK I'LL BE DOING ANYONE ANY GOOD IF I TAKE THIS UP.
SOMEONE MIGHT GET ATTACKED, OR WORSE, UNTIL THINGS REACH THE COURTS IN TOKYO.
AND I HAVE NO IDEA WHAT MIGHT HAPPEN ONCE THE TRIAL IS OVER.

STOP TRYING TO PLAY THE HERO!
DIDN'T WE ALL HELP YOU OUT THEN?!
CUT OUT THE STANDOFFISH STUFF AND REMEMBER THE CASE WITH YUKARI! YOU HAD NO CHANCE TO WIN THEN, EITHER, BUT YOU ENDED UP SHOWING THOSE DIRTY OLD MEN WHAT YOU COULD DO!
TAKUYA...
WHAT ARE FRIENDS FOR?
EVEN IF YOUR HANDS ARE TIED, WE'LL BECOME YOUR ARMS AND FEET!
HE'S ABSOLUTELY RIGHT!

LET'S DO IT!
MAMORU SAN, HOW COULD YOU EVEN CONSIDER SUCH THINGS!
IT'S SO NOT LIKE YOU!
YUKIMI! AND...
LET'S MAKE A BIG BANG OUT OF THIS!
AND THEN YOU CAN TREAT US TO SOME YAKINIKU*!

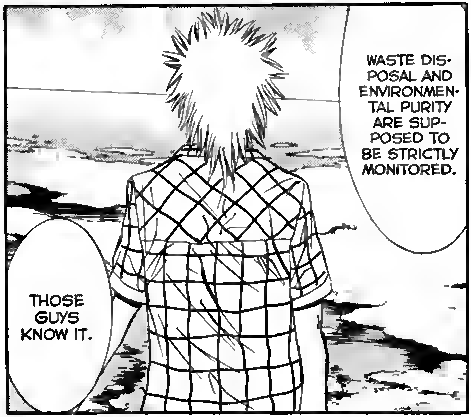
*NOTE JAPANESE DISH OF FRIED MEATS

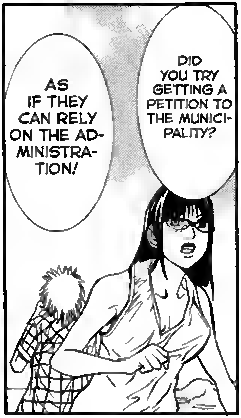
SFX: RUMBLE
ゴオオオオオ
AREN'T WE ALL YOUR FRIENDS?!
YES!
SHALL WE GIVE IT A TRY, YUKIMI?
GOING TO NEKOJIMA?

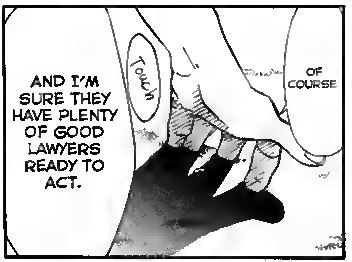
ドコ!!
WOW!
FEELS NOSTALGIC!
IT HASN'T CHANGED AT ALL!

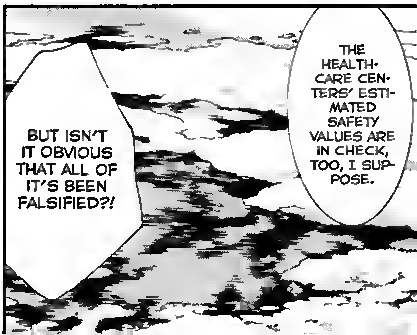
THEY TRIED SEVERAL TIMES WHILE MAMO-CHAN'S FATHER WAS STILL ALIVE
BUT MOST OF THEM WORK FOR NEKODA AND THE POPULATION ISN'T ALL THAT BIG.

IT'S WORSE THAN IT LOOKS!
BUT, WHY? DON'T THE PEOPLE OPPOSE ALL OF THIS?!

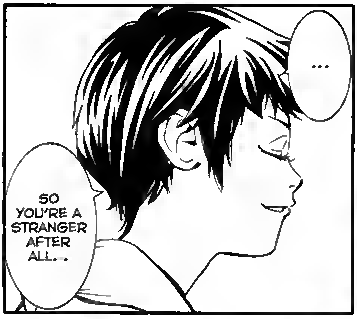

WASTE DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PURITY ARE SUPPOSED TO BE STRICTLY MONITORED.
THOSE GUYS KNOW IT.

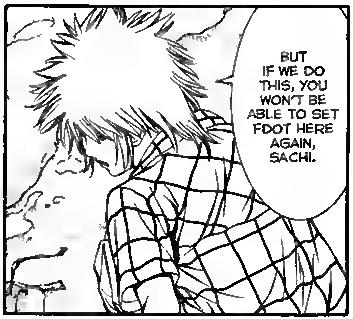

DID YOU TRY GETTING A PETITION TO THE MUNICIPALITY?
AS IF THEY CAN RELY ON THE ADMINISTRATION!


OF COURSE
Touch
AND I'M SURE THEY HAVE PLENTY OF GOOD LAWYERS READY TO ACT.

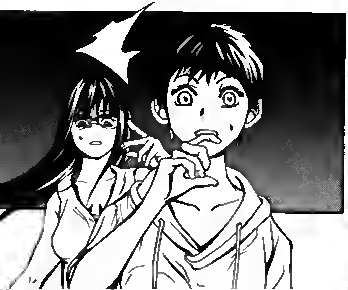

THE HEALTH-CARE CENTERS' ESTIMATED SAFETY VALUES ARE IN CHECK, TOO, I SUPPOSE.
BUT ISN'T IT OBVIOUS THAT ALL OF IT'S BEEN FALSIFIED?!

I GUESS EVEN CIVIL SUITS DON'T STAND A CHANCE. THE MOST THAT CAN BE WON IS ACKNOWLEDGEMENT OF THE WORKERS' COMPENSATIONS...
THERE ARE ABOUT FORTY-FOUR SUCH PLACES IN THE COUNTRY. ALL OF THEM ARE IN DEPOPULATED AREAS WHERE THERE ARE SCARCELY ANY PEOPLE WHO KNOW THE LAW. WITHOUT LAWYERS TO PROTECT THE POPULATION, THOSE GUYS CAN BOSS THEM AROUND AS MUCH AS THEY WANT...


...
SO YOU'RE A STRANGER AFTER ALL...


BUT IF WE DO THIS, YOU WON'T BE ABLE TO SET FOOT HERE AGAIN, SACHI.

SACHI-SAN!



COMPLETELY DIFFERENT FROM YOUR DAD WHO FOUGHT FOR US FOR FREE!
I GUESS MOVING TO TOKYO IS BAD FOR MORALITY!

SFX RUSTLE RUSTLE RUSTLE
SFX: PON

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

M.C. Law Volume 03 Chapter 008.2

SOURCE: GIRSEJ
TRANSLATOR: MARI
PROOFREADER: ELIKA
EDITOR: KARER
QC: LACAILLE

Whoa! Did we just survive an entire chapter WITHOUT nudity?! Oh, the woe of the fanboys XD

~ Lacaille

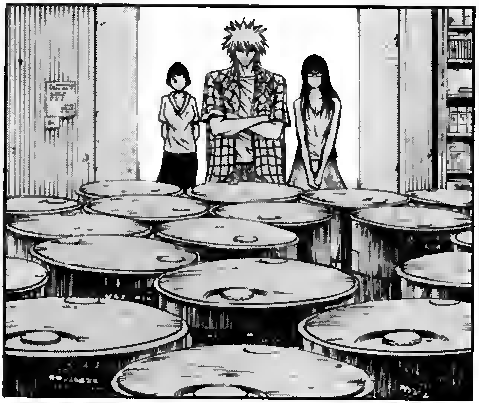
MAMORU-SAN!
YOU GUYS WILL HAVE TO COME WITH US
AND IF WE DON'T WANT TO?
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
SFX STEP STEP
CASE.8
ISLAND LAWYER #2

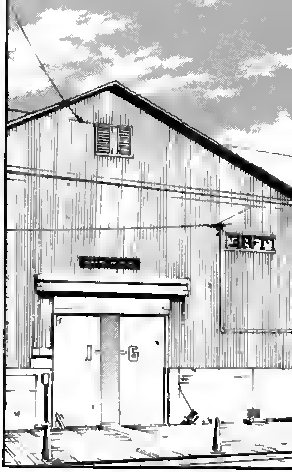
CASE.8
ISLAND
LAWYER
-2-

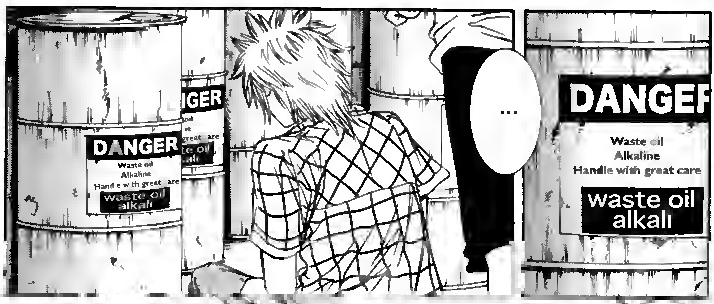
Nekoda Chemical Industries
President's Office
HO-HO-HO-HO! YOU ARE CHIRYU-SENSEI'S SON...
I CAN'T BELIEVE THE LITTLE GRADE-SCHOOLER I REMEMBER HAS BECAME A LAWYER LIKE HIS FATHER!
YOU! BRING MY GUESTS SOME TEA!
...
SO, PRESIDENT NEKODA, ABOUT SACHI'S FATHER...
DON'T YOU THINK IT WAS A BAD IDEA TO SEND THUGS AFTER SACHI?
IF I'D HAD ANY BAD INTENTIONS, I WOULDN'T HAVE WELCOMED YOU HERE, NOW WOULD I?
THAT WAS A MISUNDERSTANDING!

I DON'T KNOW ABOUT TOKYO, BUT REGARDING YOUR FATHER...
I THOUGHT THE CASE WAS SETTLED; WASN'T THE GOOD WILL OF THE COMPANY APPARENT AFTER THAT?
BUT I WAS STILL ATTACKED IN TOKYO!
OFFERING TOO MUCH MONEY WOULD BE AN INSULT TO THE FAMILY.
WELL, IF THAT DOESN'T SATISFY YOU, YOU'RE WELCOME TO APPLY TO THE COURTS ANYTIME.
YOU CALL A MILLION YEN FOR FUNERAL MONEY GOOD WILL?
SFX RUMBLE
SFX RUMBLE
DONG
DONG
危険
高圧電流
マスク着用
WARNIN
T'N ON THE SIGN 'DANGER! HIGH VOLTAGE! APPROACH WITH MASK ONLY! WARNING'
BUT I'LL GIVE YOU THIS ADVICE...
IT'S BETTER FOR YOUR HEALTH TO AVOID POKING YOUR NOSES INTO MY BUSINESS TOO MUCH.

THAT NEKODA GUY PISSES ME OFF SO MUCH!
WELL, WHAT NOW, MAMORU-SAN?
WE HAVE NO BASE TO START ON...
YES, WE DO! THERE MIGHT BE SOMETHING IN THE WARE-HOUSE WHERE FATHER WORKED!
Think
AH...
BUT YOU DON'T WANT TO HELP US, DO YOU?
DON'T WORRY. I'LL GO ALONE!
HEY!
Grab
YOU SHOULD REALLY LEARN TO FAKE YOUR SMILES BETTER.
MAMO-CHAN.
YOU IDIOT.







PROCESS OF USING POWERFUL ALKALINE AND CHEMICALS IN THE REMOVAL OF RUST IN THE PRODUCTION OF STEEL AND IRON THEY CONTAIN SULFURIC AND HYDROCHLORIC ACID

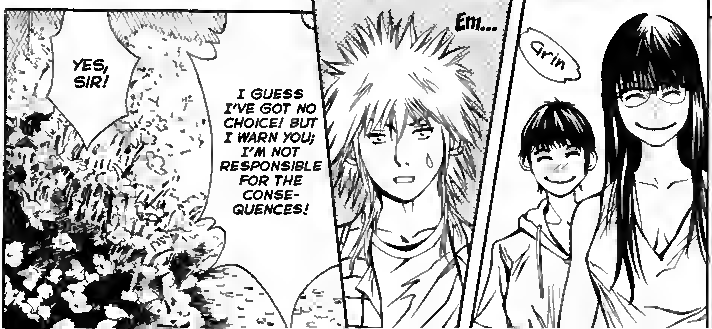
THIS IS ALL THE INDUSTRIAL WASTE THAT MUST BE UNDER SPECIAL WASTE MANAGEMENT.
IT'S BECAUSE THIS IS THE TYPE OF WASTE THAT CONTAINS STRONG ACIDS AND ALKALINE...

MAMORU-SAN, SOMEONE IS COM-ING!
DAMN! LET'S HIDE!
SFX PEEK PEEK PEEK
BUT IF THEY WERE STORED AS SAFELY AS THEY SEEM, THE SEA WOULDN'T BE IN THAT STATE...
AND SACHI'S FATHER WOULD NOT HAVE DIED SO MYSTE-RIOUS A DEATH.
IS IT GOING DOWN TO-NIGHT?
YEAH, AND THERE'S MORE THAN EVER WE'LL NEED HELP.
BY THE WAY, WHAT HAPPENED TO THOSE TWO PESTS FROM TOKYO?
YEAH, RIGHT! AHA-HA-HA-HA!
THE BRAT AND THE GIRL? WHAT CAN THEY DO?
BESIDES, WE CAN ALWAYS BURY THEM WITH THE REST OF THE WASTE!
YOU SWINE!

THAT WASTE IS DANGEROUS! THERE MIGHT BE POISONS OR CONTAGIONS!
IT'S POSSIBLE YOUR FATHER DIED BECAUSE OF SUCH TOXINS!

NO, I'M COMING, TOO!
YOU TWO, GO BACK! I'LL STAY HERE AND FOLLOW THEM!
NO!

AND I HAVE MY DAD'S CAR!
I HAVE A LICENSE!
AND HOW EXACTLY DO YOU INTEND TO CHASE A TRUCK WITHOUT A LICENSE, MAMORU-SAN?
EM... WELL, THAT IS...


YES, SIR!
I GUESS I'VE GOT NO CHOICE! BUT I WARN YOU; I'M NOT RESPONSIBLE FOR THE CONSEQUENCES!
Em...
Grin

SFX: CREAK
キィ
LET'S GO...
YES, SIR!
MAMO-CHAN, WHY DID YOU BECOME A LAWYER?
WELL...
THERE WAS THIS GIRL ONCE THAT GOT INTO BIG TROUBLE...

BACK THEN I THOUGHT VIOLENCE COULD SETTLE ANY PROBLEM.
I FOUGHT FOR HER, AS I USUALLY DID... BUT VIOLENCE GAVE BIRTH TO EVEN MORE VIOLENCE, UNTIL EVENTUALLY, SHE COULDN'T TAKE IT ANYMORE AND COMMITTED SUICIDE...
IT WAS THEN I REALIZED THAT STRENGTH ALONE COULDN'T SAVE ANYONE.
SO, WHAT ELSE WAS THERE...?
THE ONLY ANSWER THAT CAME TO MIND WAS "LAW."
...
SFX OPEN
SFX DIZ
WE'RE HERE, GUYS!

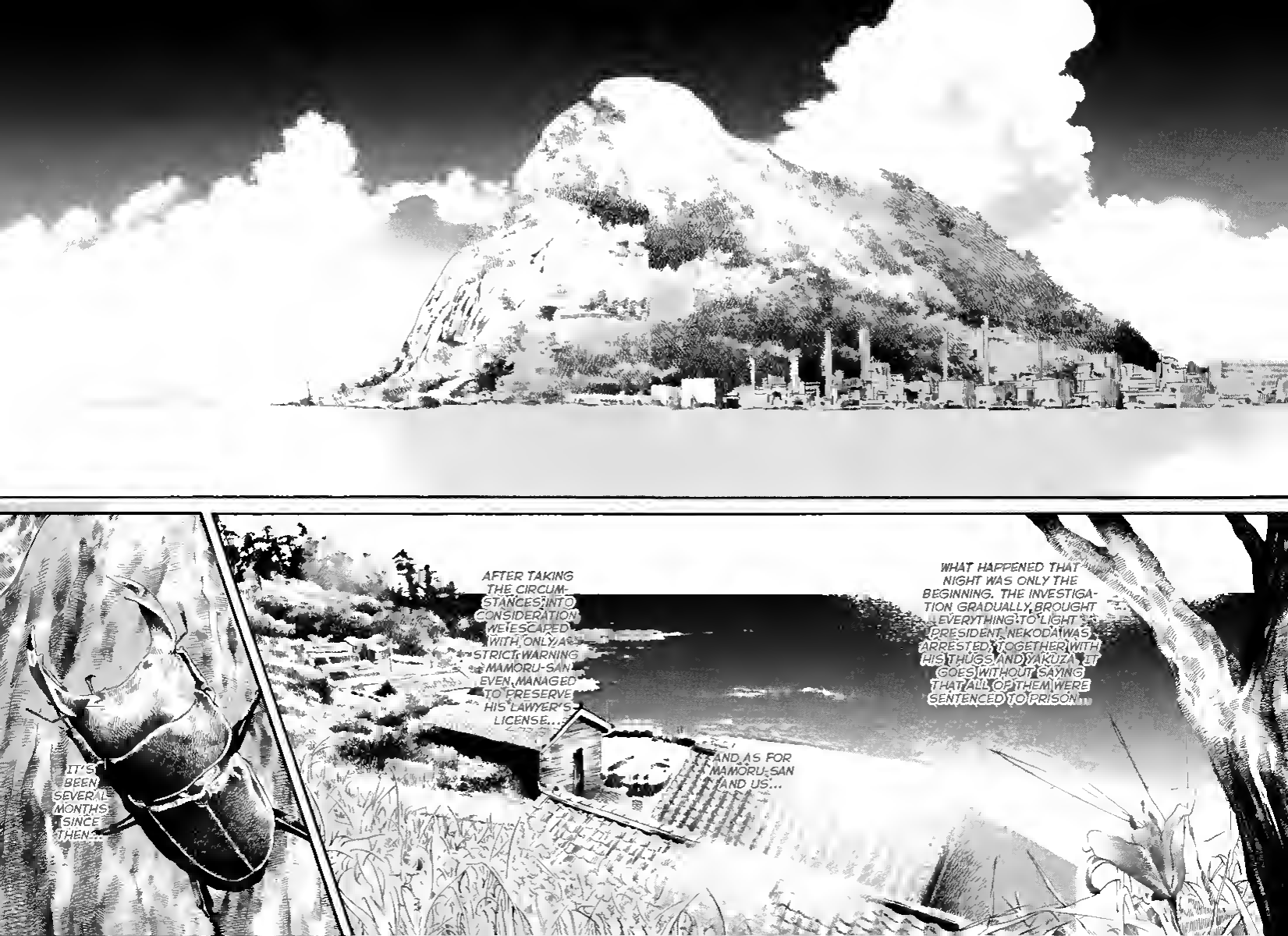
I SEE. THEY BURIED THEM IN THE SHORELINE.
THAT'S WHY THE DISPOSAL WATER FROM THE FACTORY ITSELF WAS ALWAYS SO CLEAN!
HOW CAN THEY DO THAT TO THEIR OWN HOME!
THIS WILL POI-SON THE WHOLE ISLAND!
SFX CLINK
WASTE DISPOSAL IS WAY TDO EXPENSIVE.
THE MONEY THEY SAVE THIS WAY GOES DIRECTLY TO THE PRESI-DENT AND HIS SUBORDI-NATES
GET UP SLOWLY.

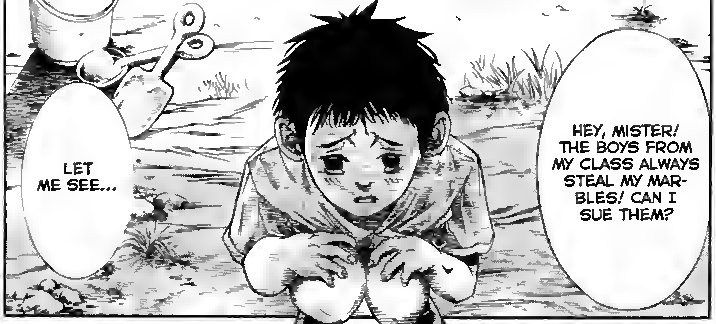
YOU LITTLE FOOLS. IF YOU ALL HAD STAYED PUT, NONE OF YOU WOULD BE IN SO MUCH TROUBLE NOW!
WE HAVE NO CHOICE! YOU'LL BE BURIED WITH THE WASTE!
I DON'T KNOW WHAT YOU'LL BE BURYING, BUT
IF YOU KEEP DOING THIS, IN A FEW YEARS YOU'LL COME TO THE SAME PAINFUL END AS SACHI'S FATHER.
HE-HE-HE! LET'S START WITH THIS. .
SHUT YOUR TRAP! HURRY UP AND PUT THEM IN THE GROUND!!
NICO

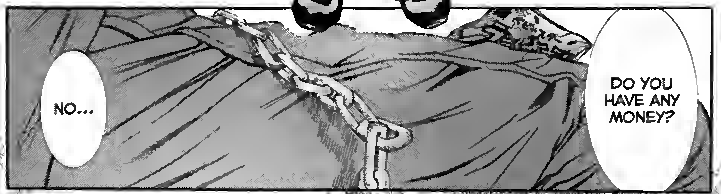
YUKIMI!
NO!
...BIG-BREASTED BABE!
YAAAA!!!
OH, MY... COOL...
POOR THUG
I FORGOT SHE HAD A BLACK BELT IN AIKIDO...
WHAT ARE YOU STARING AT! FINISH THEM OFF!
EEK!

SFX: BAM!
SFX: SHOUTIN'
GO AFTER THEM!

SORRY FOR THE DELAY, MAMORU.
WHAT THE...


IT'S BEEN SEVERAL MONTHS SINCE THEN...
AFTER TAKING THE CIRCUMSTANCES INTO CONSIDERATION, WE ESCAPED WITH ONLY A STRICT WARNING. MAMORU-SAN EVEN MANAGED TO PRESERVE HIS LAWYER'S LICENSE...
AND AS FOR MAMORU-SAN AND US...
WHAT HAPPENED THAT NIGHT WAS ONLY THE BEGINNING. THE INVESTIGATION GRADUALLY BROUGHT EVERYTHING TO LIGHT. PRESIDENT NEKODAIWA WAS ARRESTED, TOGETHER WITH HIS THUGS AND YAKUZA. IT GOES WITHOUT SAYING THAT ALL OF THEM WERE SENTENCED TO PRISON.


HEY, MISTER! THE BOYS FROM MY CLASS ALWAYS STEAL MY MARBLES! CAN I SUE THEM?
LET ME SEE...


DO YOU HAVE ANY MONEY?
NO...

REALLY...? THEN IF YOU TEACH ME HOW TO CATCH STAG BEETLES ON THIS ISLAND, I'LL TAKE UP YOUR CASE!
M.C.OLAW
No doubt!

M.C.☆LAW

M.C.☆LAW FILE.3...END...SEE YOU...

M.C.LAW

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

Give us chocolate!
Aerandria
http://aerandria.net

M.C. Law Volume 03 Extra Chapter

SOURCE: GIRSEJ
TRANSLATOR: MARI
PROOFREADER: ELIKA
EDITOR: KARER
QC: LACHILLE

OK. That was surprisingly disturbing o_O

- Lacaille

You wake up and eat.

If you don't know what to do, you eat again

Too Much Junkie Business

Food restricts all living things.

<T/N *NEET-NOT IN EMPLOYMENT, EDUCATION OR TRAINING>

DAD TOLD ME "DON'T GIVE UP ON LIFE..."
NEETS* LIKE US CAN'T GET A COMFY LIFE EVEN WITH GOOD GRADES!
YOUR DAD'S OFF HIS ROCKERS!
IT'S NO USE TO EVEN TRY!!
I'M SICK OF THIS GREENHOUSE LIFE!
WHAT DO PARENTS EVEN WANT?
YOU HAVE CRUMBS AROUND YOUR MOUTH!
I WANT TO SPEND MONEY, EAT DELICIOUS STUFF, AND SCREW WOMEN UNTIL I PASS OUT!
I WANT TO DIE BEFORE I BECOME A STUPID OLD MAN!

I SAW THAT AMERICAN MOVIE SCAR FACE YESTERDAY.
...
I KNEW SOMETHING WAS WRONG WITH YOU!
YOU ACTUALLY READ OUTSIDE OF SCHOOL?! IT WAS WITH SUBTITLES, RIGHT?
OF COURSE I DO!
THERE ARE E-MAILS AND WEBSITES AND...
E-MAIL?! NO WAY, REALLY?!
THAT'S SO OUT OF STYLE! YOU'RE WAY TOO INSIPID! WHO EVEN WRITES TO YOU?!

Eat. And eat again. Eat all day.

OUR PARENTS MADE US.
AND THEIR PARENTS MADE THEM.
THESE MEMORIES ARE ENCODED IN OUR GENES. THEY SHOULD BE LIKE A WARNING FOR US.
BUT THEN WHAT EXACTLY ARE THE PAR-ENTS?
Hmmm...
WHAT HAS GOTTEN INTO YOU TODAY...?
PAR-ENTS...?
PAR ENTS
SFX TAKE
PARENTS, EH...?
AH, WHO CARES?

M.C. LAW EXTRA/THE END

M.C.LAW